Wiesenfield

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

FLOUR MILL

DE	Produktname	GETREIDEMÜHLE
EN	Product name	FLOUR MILL
PL	Nazwa produktu	ŚRUTOWNIK
CZ	Název výrobku	ZRNKOVÝ MLÝN
FR	Nom du produit	MOULIN À GRAINS
IT	Nome del prodotto	MULINO PER CEREALI
ES	Nombre del producto	MOLINO DE GRANO
HU	Termék neve	GABONAMALOM
DA	Produktnavn	KORNMØLLE
FI	Tuotteen nimi	VILJAMYLLY
NL	Productnaam	GRAANMOLEN
NO	Produktnavn	KORNMØLLE
SE	Produktnamn	SPANNMÅLSMÖL
PT	Nome do produto	MOINHO DE GRÃOS
SK	Názov produktu	MLYN NA ZRNO
BG	Име на продукта	ЗЪРНОМЕЛНИЦА
EL	Όνομα προϊόντος	ΜΎΛΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΏΝ
HR	Naziv proizvoda	MLIN ZA ŽITO
LT	Produkto pavadinimas	GRŪDŲ MALŪNAS
RO	Numele produsului	MOARĂ DE CEREALE
SL	Ime izdelka	MLIN ZA ŽITO

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	**WIE-FC-200** **WIE-FC-300**
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Getreidemühle	
Modell	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	1100	
Motordrehzahl ohne Last [U/min]	bis zu 2800	
Insulation class	I	
Isolationsgrad	B	
Schutz des Abschlusses	IP44	
Einschaltdauer	S1 - ???	
Abmessungen [Länge x Breite x Höhe; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Gewicht [kg]	19	21
Produktionsleistung [kg/h]	250	
Bohrungsdurchmesser [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Fassungsvermögen des Einlauftrichters [L]	7	
Durchmesser des Trichters [cm]	60	

Aufbau und Funktionsweise

Die Funktion der Maschine besteht darin, Getreide, Weizen, Roggen, Gerste, Reis, Mais, Bohnen, Erdnüsse, Futtermittel, Aromastoffe, Paprika usw. zu einem Mehl (Pulver) zu zerkleinern. Das Pulver kann als Tierfutter verwendet werden. Der größte Vorteil dieser Maschine ist, dass Sie die Matrize wechseln können, um unterschiedliche Mehlkörnungen zu erhalten. Wenn Sie grobes Mehl wünschen, sollten Sie die große Lochmatrize verwenden; wenn Sie feines Mehl wünschen, sollten Sie die kleine Lochmatrize verwenden.

Aufbau: Die Maschine besteht aus einem Maschinengehäuse, einer Maschinenabdeckung, einer Hauptwelle, einem Antriebsaggregat (Rotor), einem Netz, einer Pulversiebung, einem Einlauftrichter und einem Auslauftrichter usw.

Arbeitstheorie: Nachdem das Material in die Brechkammer geschoben wurde, wird das Material unter der Einwirkung der sich schnell drehenden Zähne (Rotor) in der Brechkammer zerkleinert. Das Material wurde zu Pulver geschlagen und geraubt und dann unter der Zentrifugalkraft und dem Luftstrom aus dem Pulverauslass ausgetragen.

Zusammenbau und Verwendung

1. Die Ausrichtung zwischen der Motorriemenscheibe und der Maschinenriemenscheibe sollte beibehalten werden, und der Keilriemen sollte ordnungsgemäß montiert werden, um sicherzustellen, dass die Maschine entsprechend ihrer Spezifikationen arbeitet.
2. Überprüfen Sie nach der Installation der Maschine die Vollständigkeit und Dichtheit aller Komponenten, insbesondere in Hochgeschwindigkeitsbereichen wie dem Rotor.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät in optimalem Zustand ist. Prüfen Sie den festen Sitz und die Ausrichtung aller Teile sowie die Einstellbarkeit und Flexibilität der Übertragungseinrichtungen. Die Maschine sollte ohne abnormale Geräusche arbeiten.
4. Öffnen Sie die Abdeckung, um den Einzug und die Arbeitseinheiten zu reinigen, und schließen Sie sie dann. Drehen Sie die Riemenscheibe, um sicherzustellen, dass keine Hindernisse vorhanden sind und dass die Maschine reibungslos funktioniert.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass der Sichter ordnungsgemäß mit der Hauptwelle verbunden ist, die Öffnung des Siebes eingestellt ist und der Druck in der Hopfentasche korrekt ist.
6. Führen Sie nach Abschluss aller Kontrollen einen Probelauf durch, um sicherzustellen, dass die Maschine gemäß den Spezifikationen funktioniert. Ein neues Gerät sollte vor der ersten Benutzung 2 bis 3 Minuten im Leerlauf laufen.
7. Diese Maschine enthält keinen Magneten zum Entfernen von Eisen; Sie müssen selbst einen besorgen. Stellen Sie sicher, dass sich kein Metall oder Stein in der Maschine befindet.
8. Geben Sie bei laufender Maschine nach und nach Material in die Maschine ein, beginnen Sie mit einer kleinen Menge und steigern Sie diese bis zur normalen Menge. Vermeiden Sie eine Überlastung, um Verstopfungen zu vermeiden.
9. Die Bediener sollten neben dem Einzug stehen und dürfen das Innere nicht berühren oder die Abdeckung öffnen, während die Maschine läuft.
10. Wenn die Maschine blockiert ist, schalten Sie den Strom aus und beheben Sie das Problem. (Hinweis: Führen Sie zu diesem Zeitpunkt keine Hände, Holz- oder Eisenstangen in das Gerät ein).
11. Nach Beendigung der Arbeit warten Sie, bis das Pulver aus dem Auslass fließt, und lassen Sie die Maschine dann 1 bis 2 Minuten lang im Leerlauf laufen. Schließen Sie die Einlassklappe, um zu verhindern, dass Fremdkörper in die Maschine gelangen. Öffnen Sie abschließend den Deckel, um alle Rückstände zu entfernen, und halten Sie die Maschine trocken, um Feuchtigkeit und Schimmel zu vermeiden.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Gründe	Auflösende Methoden
Ineffiziente Zerkleinerung oder ungleichmäßige Körnung.	1. Die Geschwindigkeit ist zu niedrig.	1. Halten Sie die Nenngeschwindigkeit ein. 2. Ersetzen Sie das Netz.

	2. Die Masche ist beschädigt oder entspricht nicht den Anforderungen. 3. Hammerstücke sind abgenutzt. 4. Das Rohmaterial ist zu nass. 5. Die Antriebswelle für die automatische Umkehrung ist beschädigt.	3. Setzen Sie die Hammerstücke wieder ein. 4. Trocknen Sie das Rohmaterial vor der Verarbeitung. 5. Warten oder ersetzen Sie die Antriebswelle.
Die Temperatur des Lagers ist zu hoch.	1. Qualität und Menge des Schmierfetts sind ungeeignet. 2. Das Lager ist übermäßig verschlissen. 3. Das Materialzufuhrvolumen ist zu groß.	1. Ersetzen Sie es durch ein geeignetes Schmierfett. 2. Ersetzen Sie das verschlissene Lager. 3. Stellen Sie die Materialzufuhrmenge auf das richtige Niveau ein.
Die Maschine vibriert und macht Lärm.	1. Verbindungsteile sind lose. 2. Der Rotor ist ungewuchtet. 3. Die Antriebswelle für die automatische Umkehrung ist beschädigt.	1. Ziehen Sie die Verbindungsteile fest. 2. Wuchten Sie den Rotor aus. 3. Warten oder ersetzen Sie die Antriebswelle.

WARTUNG

1. Stellen Sie sicher, dass das Lagerschmieröl ausreichend und sauber ist. Reinigen Sie die Lager regelmäßig. Normalerweise sollte das Schmieröl nach 300 Betriebsstunden der Maschine nachgefüllt werden. Achten Sie während des Betriebs der Maschine genau auf die Lagertemperatur.
2. Überprüfen Sie regelmäßig die Hammerstücke und die Pulvermaschen, da diese am anfälligsten für Schäden sind. Wenn Sie beschädigte Teile finden, ersetzen Sie diese sofort.
3. Matrizen sind Verschleißteile und sollten bei Abnutzung ersetzt werden.

Verpackung und Transport

1. Vergewissern Sie sich bei Erhalt der Produkte aus dem Werk, dass die Packliste, die Ersatzteile und das Benutzerhandbuch in der Verpackung enthalten sind.

2. Schützen Sie das Gerät bei Transport und Lagerung vor Regen, Feuchtigkeit und Druck.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Flour mill	
Model	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	1100	
Motor speed without load [rpm]	up to 2800	
Insulation class	I	
Insulation grade	B	
Protecting degree	IP44	
Duty cycle	S1	
Dimensions [length x width x height; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Weight [kg]	19	21
Production efficiency [kg/h]	250	
Die hole diameters [mm]	1.0 2.0 3.0 4.0	
Inlet hopper capacity [L]	7	
Hopper diameter [cm]	60	

Structure and working principle

The function of the machine is to crush the grain, wheat, rye, barley, rice, corn, bean, peanut, feed, flavoring, hot pepper etc. to a flour (powder). The powder can be used to feed animals. The most advantage of this machine is that you can change die to get difference flour powder granulation. If you want rough fineness flour then you should use the big hole die; if you want the fine fineness flour then you should use the small hole die.

Structure: The machine consists of a machine shuck, machine cover, main shaft, motive gear assembly (rotor), mesh, powder sifting, inlet hopper, and outlet hopper, etc.

Work theory: After the material is pushed into the crushing chamber, the material is crushed under the action of teeth assembly (rotor) rotating rapidly in the crusher chamber. The material was hit and robbed to powder, and then discharged from the powder outlet under the centrifugal force and air flow.

Assembling and use

1. The alignment between the motor pulley and the machine pulley should be maintained, and the V-belt should be properly assembled to ensure the machine operates according to its specifications.
2. After installing the machine, verify the completeness and tightness of all components, especially in high-speed areas such as the rotor.
3. Before use, ensure the machine is in optimal condition. Check the tightness and alignment of all parts, as well as the adjustability and flexibility of transmission devices. The machine should operate without any abnormal noises.
4. Open the cover to clean the feeder and working units, then close it. Rotate the pulley to ensure there are no obstructions and that the machine operates smoothly.
5. Before starting, ensure the sifter is properly connected to the main shaft, the aperture of the sifter is set, and the pressure in the hop-pocket is correct.
6. After completing all checks, trial-run the machine to ensure it operates according to specifications. A new machine should run idle for 2 to 3 minutes before its first use.
7. This machine does not include a magnet for removing iron; you must provide one yourself. Ensure there is no metal or stone in the machine.
8. While the machine is running, gradually feed material into the machine, starting with a small amount and increasing to normal levels. Avoid overloading to prevent blockages.
9. Operators should stand beside the feeder inlet and must not touch the inside or open the cover while the machine is running.
10. If the machine becomes blocked, turn off the power and resolve the issue. (Note: Do not insert hands, wooden bars, or iron bars into the machine at this time.)
11. When work is complete, wait for the powders to flow out from the outlet, then allow the machine to idle for 1 to 2 minutes. Close the inlet board to prevent debris from entering the machine. Finally, open the cover to clean out any residue and keep the machine dry to prevent dampness and mold.

Troubleshooting

Faults	Possible reasons	Dissolving Methods
Inefficient crushing or uneven granularity.	1. Speed is too low. 2. Mesh is damaged or does not meet requirements. 3. Hammer pieces are worn. 4. Raw material is too wet.	1. Maintain the rated speed. 2. Replace the mesh. 3. Replace the hammer pieces. 4. Dry the raw material before processing.

	5. Auto-reversing driving shaft is damaged.	5. Maintain or replace the driving shaft.
Bearing temperature is too high.	1. Quality and quantity of lubricating grease are unsuitable. 2. Bearing is excessively worn. 3. Material feeding volume is too large.	1. Replace with suitable lubricating grease. 2. Replace the worn bearing. 3. Control the material feeding volume to the appropriate level.
Machine vibrates and makes noise.	1. Connecting parts are loose. 2. Rotor is unbalanced. 3. Auto-reversing driving shaft is damaged.	1. Tighten the connecting parts. 2. Balance the rotor. 3. Maintain or replace the driving shaft.

Maintenance

1. Ensure the bearing lubricating oil is sufficient and clean. Clean the bearings regularly. Typically, lubricating oil should be added after the machine has been running for 300 hours. Pay close attention to the bearing temperature during machine operation.
2. Periodically inspect hammer pieces and powder mesh, as these are the most susceptible to damage. If any damaged parts are found, replace them immediately.
3. Dies are consumable parts and should be replaced if worn out.

Packaging and transportation

1. Upon receiving products from the factory, verify that the packing list, spare parts, and user guide are all included in the container.
2. Protect the equipment from rain, moisture, and pressure during transport and storage.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Śrutownik	
Model	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa[W]	1100	
Prędkość silnika bez obciążenia [obr./min]	do 2800	
Klasa izolacji	I	
Stopień izolacji	B	
Ochrona stopnia	IP44	
Cykl pracy	S1 - ???	
Wymiary [długość x szerokość x wysokość; mm]	420x300x500	Wymiary: 490x395x785
Ciężar [kg]	19	21
Wydajność produkcji [kg/h]	250	
Średnice otworów matrycy [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Pojemność leja wlotowego [L]	7	
Średnica leja [cm]	60	

Struktura i zasada działania

Funkcją maszyny jest mielenie ziarna, pszenicy, żyta, jęczmienia, ryżu, kukurydzy, fasoli, orzeszków ziemnych, paszy, przypraw, ostrej papryki itp. na mąkę (proszek). Proszek można stosować jako karmę dla zwierząt. Największą zaletą tej maszyny jest możliwość wymiany matrycy w celu uzyskania innej granulacji proszku mąki. Jeśli chcemy uzyskać proszek o grubszej granulacji, należy użyć matrycy z dużymi otworami; jeśli chce się uzyskać mąkę drobno mieloną, użyć foremki z małymi otworami.

Budowa: Maszyna składa się z obudowy, pokrywy, wału głównego, zespołu przekładni napędowej (wirnika), matrycy, przesiewacza proszku, leja wlotowego i leja wylotowego itp.

Zasada pracy: Po wciśnięciu materiału do komory kruszącej, materiał ulega rozdrobnieniu pod wpływem działania zespołu zębów (wirnika) obracającego się szybko w komorze kruszarki. Materiał jest uderzany i rozbijany na proszek, który następnie jest wyrzucany przez wylot pod wpływem siły odśrodkowej i przepływu powietrza.

Montaż i użytkowanie

1. Należy zachować wyrównanie pomiędzy kołem pasowym silnika i kołem pasowym maszyny oraz prawidłowo zamontować pasek klinowy, aby mieć pewność, że maszyna działa zgodnie ze specyfikacją.
2. Po zainstalowaniu maszyny należy sprawdzić kompletność i prawidłowe zamocowanie wszystkich podzespołów, zwłaszcza tych znajdujących się w obszarach o dużej prędkości, np. wirnika.
3. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie jest w optymalnym stanie. Sprawdzić dokręcenie i ustawienie wszystkich części, a także możliwość regulacji i elastyczność urządzeń transmisyjnych. Maszyna powinna pracować bez żadnych nietypowych dźwięków.
4. Otworzyć pokrywę, aby wyczyścić podajnik i jednostki robocze, a następnie z powrotem ją zamknąć. Obrócić koło pasowe, aby upewnić się, że nie ma żadnych przeszkód i że maszyna działa płynnie.
5. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że przesiewacz jest prawidłowo podłączony do wału głównego, otwór przesiewacza jest ustawiony, a ciśnienie w komorze mielenia jest prawidłowe.
6. Po zakończeniu wszystkich kontroli należy przeprowadzić rozruch maszyny, aby upewnić się, że działa ona zgodnie ze specyfikacją. Nową maszynę należy przed pierwszym użyciem pozostawić na 2–3 minuty pracująca na pusto.
7. Urządzenie nie zawiera magnesu do usuwania żelaza. Należy zakupić go samodzielnie. Upewnij się, że w urządzeniu nie ma metalu ani kamieni.
8. Podczas pracy maszyny stopniowo wprowadzać do niej materiał, zaczynając od małej ilości i stopniowo zwiększając ją do normalnego poziomu. Unikać przeciążania, aby zapobiec powstawaniu zatorów.
9. Operatorzy powinni stać przy wlocie podajnika i nie mogą dotykać jego wnętrza ani otwierać pokrywy, gdy maszyna pracuje.
10. Jeśli maszyna zostanie zablokowana, wyłączyć zasilanie i rozwiązać problem. (Uwaga: Nie wkładać rąk, drewnianych lub żelaznych prętów do maszyny w tym momencie.)
11. Po zakończeniu pracy należy odczekać, aż proszek zacznie wypadać z wylotu, a następnie pozostawić maszynę na biegu jałowym przez 1–2 minuty. Zamknąć płytę wlotową, aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do urządzenia. Na koniec otworzyć pokrywę, aby usunąć wszelkie pozostałości i utrzymać maszynę w suchości, aby zapobiec powstawaniu wilgoci i pleśni.

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Możliwe powody	Rozwiązanie
Nieefektywne kruszenie lub nierównomierna ziarnistość.	1. Prędkość jest zbyt niska. 2. Matryca jest uszkodzona lub nie spełnia wymagań.	1. Utrzymywać znamionową prędkość. 2. Wymień matrycę. 3. Wymień części młotka.

	3. Części młotka są zużyte. 4. Surowiec jest za wilgotny. 5. Uszkodzony wał napędowy z automatycznym cofaniem.	4. Przed obróbką surowiec należy wysuszyć. 5. Konserwacja lub wymiana wału napędowego.
Temperatura łożyska jest zbyt wysoka.	1. Jakość i ilość smaru łożyska jest nieodpowiednia. 2. Łożysko jest nadmiernie zużyte. 3. Ilość podawanego materiału jest zbyt duża.	1. Wymienić na odpowiedni smar. 2. Wymienić zużyte łożysko. 3. Kontrolować objętość podawanego materiału, utrzymując ją na odpowiednim poziomie.
Maszyna wibruje i wydaje dźwięki.	1. Elementy łączące są luźne. 2. Wirnik jest niewyważony. 3. Uszkodzony wał napędowy z automatycznym cofaniem.	1. Dokręcić elementy łączące. 2. Wyważyć wirnik. 3. Konserwacja lub wymiana wału napędowego.

KONSERWACJA

1. Upewnić się, że olej smarujący łożyska jest odpowiedni i czysty. Regularnie czyścić łożyska. Zazwyczaj olej smarujący należy uzupełnić po 300 godzinach pracy maszyny. Podczas pracy maszyny należy zwracać szczególną uwagę na temperaturę łożysk.
2. Okresowo należy sprawdzać elementy młotka i matrycę/sitko, ponieważ są one najbardziej podatne na uszkodzenia. W przypadku znalezienia uszkodzonych części należy je natychmiast wymienić.
3. Matryce są częściami eksploatacyjnymi i należy je wymienić w przypadku zużycia.

Opakowanie i transport

1. Po otrzymaniu produktów z fabryki należy sprawdzić, czy w kontenerze znajduje się lista zawartości, części zamienne i instrukcja obsługi.
2. Podczas transportu i przechowywania należy chronić sprzęt przed deszczem, wilgocią i naciskiem.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Stůl pro horní frézku	Zrnkový mlýn	
Model	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon[W]	1100	
Otáčky motoru bez zatížení [ot./min]	do 2800	
Třída izolace	I	
Stupeň izolace	B	
Stupeň ochrany	IP44	
Pracovní cyklus	S1	
Rozměry [délka x šířka x výška; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Hmotnost [kg]	19	21
Účinnost výroby [kg/h]	250	
Průměr otvoru v matrici [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Kapacita vstupního zásobníku [L]	7	
Průměr násypky [cm]	60	

Struktura a princip činnosti

Funkce stroje je rozdrtit obilí, pšenici, žito, ječmen, rýži, kukuřici, fazole, arašídy, krmivo, aroma, feferonku atd. na mouku (prášek). Prášek lze použít ke krmení zvířat. Největší výhodou tohoto stroje je, že můžete vyměnit matrici, abyste získali rozdílnou granulaci moučného prášku. Pokud chcete hrubou jemnou mouku, měli byste použít matrici s velkým otvorem; pokud chcete mouku jemné jemnosti, měli byste použít matrici s malými otvory.

Konstrukce: Stroj se skládá z pouzdra stroje, krytu stroje, hlavního hřídele, sestavy hnacího převodu (rotoru), síta, prosévání prášku, vstupního zásobníku a výstupního zásobníku atd.

Teorie práce: Po vtlačení materiálu do drtící komory se materiál drtí působením ozubené sestavy (rotoru), která se rychle otáčejí v komoře drtiče. Materiál byl zasažen a rozdrcen na prášek a poté vypuštěn z výstupu prášku pod odstředivou silou a proudem vzduchu.

Sestavení a použití

1. Vyrovnání mezi řemenicí motoru a řemenicí stroje by mělo být zachováno a klínový řemen by měl být správně namontován, aby bylo zajištěno, že stroj bude fungovat podle svých specifikací.
2. Po instalaci stroje ověřte úplnost a těsnost všech součástí, zejména ve vysokorychlostních oblastech, jako je rotor.
3. Před použitím se ujistěte, že je stroj v optimálním stavu. Zkontrolujte těsnost a souosost všech dílů a také seřiditelnost a flexibilitu převodových zařízení. Stroj by měl fungovat bez abnormálních zvuků.
4. Otevřete kryt, abyste vyčistili podavač a pracovní jednotky, poté jej zavřete. Otáčejte kladkou, abyste se ujistili, že v ní nejsou žádné překážky a že stroj funguje hladce.
5. Před spuštěním se ujistěte, že je síto správně připojeno k hlavní hřídeli, že je nastaven otvor prosévače a že je tlak v chmelnici správný.
6. Po dokončení všech kontrol proveďte zkušební provoz stroje, abyste se ujistili, že funguje podle specifikací. Nový stroj by měl před prvním použitím běžet naprázdno 2 až 3 minuty.
7. Tento stroj neobsahuje magnet pro odstraňování železa; jeden musíte poskytnout sami. Ujistěte se, že ve stroji není žádný kov nebo kámen.
8. Zatímco stroj běží, postupně přidávejte materiál do stroje, začněte s malým množstvím a zvyšujte na normální úroveň. Vyvarujte se přetížení, aby nedošlo k zablokování.
9. Obsluha by měla stát vedle vstupu podavače a za chodu stroje se nesmí dotýkat vnitřku ani otevírat kryt.
10. Pokud se stroj zablokuje, vypněte napájení a vyřešte problém. (Poznámka: V tuto chvíli nevkládejte do stroje ruce, dřevěné nebo železné tyče.)
11. Po dokončení práce počkejte, až prášek vyteče z výstupu, a poté nechte stroj běžet naprázdno po dobu 1 až 2 minut. Zavřete vstupní desku, aby se do stroje nedostaly nečistoty. Nakonec otevřete kryt, abyste vyčistili veškeré zbytky, a udržujte stroj v suchu, abyste zabránili vlhkosti a plísním.

Řešení problémů

Poruchy	Možné důvody	Rozpouštěcí metody
Neefektivní drcení nebo nerovnoměrná zrnitost.	1. Rychlost je příliš nízká. 2. Síťka je poškozená nebo nesplňuje požadavky. 3. Kusy kladiva jsou opotřebované. 4. Surovina je příliš mokrá. 5. Hnací hřídel automatického zpětného chodu je poškozen.	1. Udržujte jmenovité otáčky. 2. Vyměňte síťku. 3. Vyměňte kusy kladiva. 4. Surovinu před zpracováním vysušte. 5. Proveďte údržbu nebo výměnu hnacího hřídele.
Teplota ložiska je příliš vysoká.	1. Kvalita a množství mazacího tuku jsou nevhodné. 2. Ložisko je nadměrně opotřebované.	1. Vyměňte za vhodný mazací tuk. 2. Vyměňte opotřebované ložisko.

	3. Objem podávání materiálu je příliš velký.	3. Regulujte objem podávání materiálu na vhodnou úroveň.
Stroj vibruje a vydává hluk.	1. Spojovací díly jsou uvolněné. 2. Rotor je nevyvážený. 3. Hnací hřídel automatického zpětného chodu je poškozen.	1. Utáhněte spojovací díly. 2. Vyvažte rotor. 3. Proveďte údržbu nebo výměnu hnacího hřídele.

ÚDRŽBA

1. Ujistěte se, že mazací olej pro ložiska je dostatečný a čistý. Ložiska pravidelně čistěte. Obvykle by měl být mazací olej přidán po 300 hodinách provozu stroje. Během provozu stroje věnujte zvýšenou pozornost teplotě ložisek.
2. Pravidelně kontrolujte kusy kladiva a prachové síto, protože ty jsou nejnáchylnější k poškození. Pokud najdete nějaké poškozené díly, okamžitě je vyměňte.
3. Matrice jsou spotřební díly a pokud jsou opotřebované, měly by být vyměněny.

Balení a doprava

1. Po obdržení produktů z továrny ověřte, že balení, náhradní díly a uživatelská příručka jsou součástí balení.
2. Během přepravy a skladování chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí a tlakem.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Moulin à grains	
Modèle	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	1100	
Vitesse du moteur sans charge [tr/min]	jusqu'à 2800	
Insulation class	I	
Niveau d'isolation	B	
Degré de protection	IP44	
Cycle de service	S1 - ???	
Dimensions [longueur x largeur x hauteur ; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Poids [kg]	19	21
Efficacité de production [kg/h]	250	
Diamètres des trous de la matrice [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Capacité de la trémie d'admission [L]	7	
Diamètre de la trémie [cm]	60	

Structure et principe de fonctionnement

La fonction de la machine est d'écraser les céréales, le blé, le seigle, l'orge, le riz, le maïs, les haricots, les arachides, les aliments pour animaux, les arômes, le piment, etc. en une farine (poudre). La poudre peut être utilisée pour nourrir les animaux. Le principal avantage de cette machine est que vous pouvez changer de matrice pour obtenir une granulation de poudre de farine différente. Si vous souhaitez une farine de finesse grossière, vous devez utiliser la matrice à gros trous ; si vous souhaitez une farine de finesse fine, vous devez utiliser la matrice à petits trous.

Structure : La machine se compose d'une enveloppe de machine, d'un couvercle de machine, d'un arbre principal, d'un ensemble d'engrenages moteurs (rotor), d'une maille, d'un tamisage de poudre, d'une trémie d'entrée et d'une trémie de sortie, etc.

Théorie de fonctionnement : Une fois le matériau poussé dans la chambre de concassage, le matériau est broyé sous l'action de l'ensemble de dents (rotor) tournant rapidement dans la chambre de concassage. Le matériau a été frappé et réduit en poudre, puis déchargé par la sortie de poudre sous l'effet de la force centrifuge et du flux d'air.

Montage et utilisation

1. L'alignement entre la poulie du moteur et la poulie de la machine doit être maintenu et la courroie trapézoïdale doit être correctement assemblée pour garantir que la machine fonctionne conformément à ses spécifications.
2. Après avoir installé la machine, vérifiez l'intégralité et l'étanchéité de tous les composants, en particulier dans les zones à grande vitesse telles que le rotor.
3. Avant utilisation, assurez-vous que la machine est en état optimal. Vérifiez le serrage et l'alignement de toutes les pièces, ainsi que la capacité de réglage et la flexibilité des dispositifs de transmission. La machine doit fonctionner sans aucun bruit anormal.
4. Ouvrez le couvercle pour nettoyer le chargeur et les unités de travail, puis fermez-le. Faites tourner la poulie pour vous assurer qu'il n'y a pas d'obstruction et que la machine fonctionne correctement.
5. Avant de commencer, assurez-vous que le tamis est correctement connecté à l'arbre principal, que l'ouverture du tamis est réglée et que la pression dans la poche à houblon est correcte.
6. Après avoir effectué tous les contrôles, testez la machine pour vous assurer qu'elle fonctionne conformément aux spécifications. Une nouvelle machine doit fonctionner au ralenti pendant 2 à 3 minutes avant sa première utilisation.
7. Cette machine ne comprend pas d'aimant pour retirer le fer ; vous devez en fournir un vous-même. Assurez-vous qu'il n'y a pas de métal ou de pierre dans la machine.
8. Pendant que la machine fonctionne, introduisez progressivement du matériau dans la machine, en commençant par une petite quantité et en augmentant jusqu'à des niveaux normaux. Évitez les surcharges pour éviter les blocages.
9. Les opérateurs doivent se tenir à côté de l'entrée du chargeur et ne doivent pas toucher l'intérieur ni ouvrir le couvercle pendant que la machine fonctionne.
10. Si la machine se bloque, coupez l'alimentation et résolvez le problème. (Remarque : n'insérez pas les mains, ni les barres de bois ou de fer dans la machine à ce stade.)
11. Une fois le travail terminé, attendez que les poudres s'écoulent par la sortie, puis laissez la machine tourner au ralenti pendant 1 à 2 minutes. Fermez la carte d'entrée pour empêcher les débris de pénétrer dans la machine. Enfin, ouvrez le couvercle pour nettoyer les éventuels résidus et gardez la machine au sec pour éviter l'humidité et la moisissure.

Résolution de problèmes

Défauts	Raisons possibles	Méthodes de dissolution
Concassage inefficace ou granularité inégale.	1. La vitesse est trop faible. 2. Le maillage est endommagé ou ne répond pas aux exigences.	1. Maintenir la vitesse nominale. 2. Remplacer le maillage. 3. Remplacez les pièces du marteau.

	3. Les pièces du marteau sont usées. 4. La matière première est trop humide. 5. L'arbre de transmission à inversion automatique est endommagé.	4. Sécher la matière première avant le traitement. 5. Entretenir ou remplacer l'arbre de transmission.
La température du roulement est trop élevée.	1. La qualité et la quantité de graisse lubrifiante ne sont pas adaptées. 2. Le roulement est excessivement usé. 3. Le volume d'alimentation en matériau est trop important.	1. Remplacer par une graisse lubrifiante appropriée. 2. Remplacez le roulement usé. 3. Contrôlez le volume d'alimentation en matériau au niveau approprié.
La machine vibre et fait du bruit.	1. Les pièces de connexion sont desserrées. 2. Le rotor est déséquilibré. 3. L'arbre de transmission à inversion automatique est endommagé.	1. Serrez les pièces de connexion. 2. Équilibrer le rotor. 3. Entretenir ou remplacer l'arbre de transmission.

ENTRETIEN

1. Assurez-vous que l'huile de lubrification des roulements est suffisante et propre. Nettoyez régulièrement les roulements. En règle générale, l'huile de lubrification doit être ajoutée après que la machine ait fonctionné pendant 300 heures. Portez une attention particulière à la température des roulements pendant le fonctionnement de la machine.
2. Inspectez périodiquement les pièces du marteau et le tamis à poudre, car ce sont eux qui sont les plus susceptibles d'être endommagés. Si des pièces endommagées sont détectées, remplacez-les immédiatement.
3. Les matrices sont des pièces consommables et doivent être remplacées si elles sont usées.

Emballage et transport

1. À la réception des produits de l'usine, vérifiez que la liste de colisage, les pièces de rechange et le guide d'utilisation sont tous inclus dans le conteneur.

2. Protégez l’équipement de la pluie, de l’humidité et de la pression pendant le transport et le stockage.

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Mulino per cereali	
Modello	WIE-FC-200	Modello WIE-FC-300
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	1100	
Velocità del motore senza carico [rpm]	fino a 2800	
Classe di isolamento	I	
Grado di isolamento	B	
Grado di protezione	IP44	
Ciclo di lavoro	S1	
Dimensioni [lunghezza x larghezza x altezza; mm]	Dimensioni: 420x300x500	Dimensioni: 490 x 395 x 785
Peso [kg]	19	21
Efficienza produttiva [kg/h]	250	
Diametri dei fori della matrice [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Capacità tramoggia di ingresso [L]	7	
Diametro tramoggia [cm]	60	

Struttura e principio di funzionamento

La funzione della macchina è quella di frantumare cereali, frumento, segale, orzo, riso, mais, fagioli, arachidi, mangimi, aromi, peperoncino ecc. fino a ottenere una farina (polvere). La polvere può essere utilizzata per nutrire gli animali. Il vantaggio principale di questa macchina è la possibilità di cambiare la matrice per ottenere una diversa granulazione della farina in polvere. Se si desidera una farina di grana grossa, si consiglia di utilizzare la trafila con fori grandi; se si desidera una farina di grana fine, si consiglia di utilizzare la trafila con fori piccoli.

Struttura: la macchina è composta da un involucro, un coperchio, un albero principale, un gruppo di ingranaggi motore (rotore), una rete, un setaccio per la polvere, una tramoggia di ingresso e una tramoggia di uscita, ecc.

Teoria del lavoro: dopo essere stato spinto nella camera di frantumazione, il materiale viene frantumato sotto l'azione di un gruppo di denti (rotore) che ruota rapidamente nella camera di frantumazione. Il materiale veniva colpito e ridotto in polvere, per poi essere scaricato dall'uscita della polvere grazie alla forza centrifuga e al flusso d'aria.

Montaggio e utilizzo

1. Per garantire che la macchina funzioni secondo le specifiche, è necessario mantenere l'allineamento tra la puleggia del motore e quella della macchina e montare correttamente la cinghia trapezoidale.
2. Dopo aver installato la macchina, verificare la completezza e il serraggio di tutti i componenti, in particolare nelle zone ad alta velocità come il rotore.
3. Prima dell'uso, assicurarsi che la macchina sia in condizioni ottimali. Controllare la tenuta e l'allineamento di tutte le parti, nonché la regolabilità e la flessibilità dei dispositivi di trasmissione. La macchina dovrebbe funzionare senza rumori anomali.
4. Aprire il coperchio per pulire l'alimentatore e le unità di lavoro, quindi richiuderlo. Ruotare la puleggia per accertarsi che non vi siano ostacoli e che la macchina funzioni senza problemi.
5. Prima di iniziare, assicurarsi che il setaccio sia correttamente collegato all'albero principale, che l'apertura del setaccio sia impostata e che la pressione nella tasca del luppolo sia corretta.
6. Dopo aver completato tutti i controlli, effettuare un funzionamento di prova della macchina per accertarsi che funzioni secondo le specifiche. Una macchina nuova dovrebbe funzionare a vuoto per 2 o 3 minuti prima del primo utilizzo.
7. Questa macchina non include un magnete per la rimozione del ferro: dovrai procurartene uno tu stesso. Assicurarsi che non vi siano metalli o pietre nella macchina.
8. Mentre la macchina è in funzione, immettere gradualmente il materiale nella macchina, iniziando con piccole quantità e aumentandole fino a raggiungere livelli normali. Evitare sovraccarichi per prevenire ostruzioni.
9. Gli operatori devono stare accanto all'ingresso dell'alimentatore e non devono toccare l'interno né aprire il coperchio mentre la macchina è in funzione.
10. Se la macchina si blocca, spegnere l'alimentazione e risolvere il problema. (Nota: non inserire le mani, barre di legno o di ferro nella macchina in questa fase.)
11. Una volta terminato il lavoro, attendere che le polveri fuoriescano dall'uscita, quindi lasciare la macchina al minimo per 1 o 2 minuti. Chiudere la scheda di ingresso per evitare che detriti entrino nella macchina. Infine, aprire il coperchio per pulire eventuali residui e mantenere la macchina asciutta per prevenire umidità e muffa.

Risoluzione dei problemi

Difetti	Possibili motivi	Metodi di dissoluzione
Frantumazione inefficiente o granularità non uniforme.	1. La velocità è troppo bassa. 2. La maglia è danneggiata o non soddisfa i requisiti. 3. I pezzi del martello sono usurati.	1. Mantenere la velocità nominale. 2. Sostituire la maglia. 3. Sostituire i pezzi del martello.

	4. La materia prima è troppo umida. 5. L'albero motore con inversione automatica è danneggiato.	4. Essiccare la materia prima prima della lavorazione. 5. Eseguire la manutenzione o la sostituzione dell'albero motore.
La temperatura del cuscinetto è troppo alta.	1. La qualità e la quantità del grasso lubrificante non sono idonee. 2. Il cuscinetto è eccessivamente usurato. 3. Il volume di alimentazione del materiale è troppo grande.	1. Sostituire con grasso lubrificante idoneo. 2. Sostituire il cuscinetto usurato. 3. Controllare il volume di alimentazione del materiale al livello appropriato.
La macchina vibra e fa rumore.	1. Le parti di collegamento sono allentate. 2. Il rotore non è bilanciato. 3. L'albero motore con inversione automatica è danneggiato.	1. Stringere le parti di collegamento. 2. Bilanciare il rotore. 3. Eseguire la manutenzione o la sostituzione dell'albero motore.

MANUTENZIONE

1. Assicurarsi che l'olio lubrificante dei cuscinetti sia sufficiente e pulito. Pulire regolarmente i cuscinetti. In genere, l'olio lubrificante deve essere aggiunto dopo 300 ore di funzionamento della macchina. Prestare molta attenzione alla temperatura dei cuscinetti durante il funzionamento della macchina.
2. Ispezionare periodicamente i pezzi del martello e la rete della polvere da sparo, poiché sono i più soggetti a danni. Se si riscontrano parti danneggiate, sostituirle immediatamente.
3. Gli stampi sono parti consumabili e devono essere sostituiti se usurati.

Imballaggio e trasporto

1. Al ricevimento dei prodotti dalla fabbrica, verificare che la lista di imballaggio, i pezzi di ricambio e il manuale d'uso siano tutti inclusi nel contenitore.
2. Proteggere l'attrezzatura da pioggia, umidità e pressione durante il trasporto e lo stoccaggio.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Molino de grano	
Modelo	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	1100	
Velocidad del motor sin carga [rpm]	hasta 2800	
Insulation class	I	
Grado de aislamiento	B	
Grado de protección	IP44	
Ciclo de trabajo	S1 - ???	
Dimensiones [longitud × anchura × altura; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Peso [kg]	19	21
Eficiencia de producción [kg/h]	250	
Diámetros de los orificios de la matriz [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Capacidad de la tolva de entrada [L]	7	
Diámetro de la tolva [cm]	60	

Estructura y principio de funcionamiento

La función de la máquina es triturar el grano, trigo, centeno, cebada, arroz, maíz, frijoles, maní, alimento, saborizantes, pimientos picantes, etc. hasta obtener una harina (polvo). El polvo se puede utilizar para alimentar a los animales. La mayor ventaja de esta máquina es que puede cambiar el molde para obtener una granulación de harina en polvo diferente. Si desea una harina de finura gruesa, debe utilizar el troquel con agujeros grandes; si desea una harina de finura fina, debe utilizar el troquel con agujeros pequeños.

Estructura: La máquina consta de una carcasa de máquina, una cubierta de máquina, un eje principal, un conjunto de engranajes motrices (rotor), una malla, un tamiz de polvo, una tolva de entrada y una tolva de salida, etc.

Teoría del trabajo: Después de que el material es empujado hacia la cámara de trituración, el material se tritura bajo la acción del conjunto de dientes (rotor) que gira rápidamente en la cámara de trituración. El material fue golpeado y robado hasta convertirse en polvo, y luego descargado desde la salida de polvo bajo la fuerza centrífuga y el flujo de aire.

Montaje y uso

1. Se debe mantener la alineación entre la polea del motor y la polea de la máquina, y la correa trapezoidal debe ensamblarse correctamente para garantizar que la máquina funcione de acuerdo con sus especificaciones.
2. Después de instalar la máquina, verifique la integridad y el apriete de todos los componentes, especialmente en las zonas de alta velocidad como el rotor.
3. Antes de usar, asegúrese de que la máquina esté en óptimas condiciones. Verifique la estanqueidad y alineación de todas las piezas, así como la capacidad de ajuste y flexibilidad de los dispositivos de transmisión. La máquina debe funcionar sin ruidos anormales.
4. Abra la tapa para limpiar el alimentador y las unidades de trabajo, luego ciérrela. Gire la polea para asegurarse de que no haya obstrucciones y que la máquina funcione sin problemas.
5. Antes de comenzar, asegúrese de que el tamiz esté conectado correctamente al eje principal, que la apertura del tamiz esté ajustada y que la presión en el bolsillo del lúpulo sea correcta.
6. Después de completar todas las comprobaciones, haga funcionar la máquina para asegurarse de que funciona según las especificaciones. Una máquina nueva debe funcionar inactiva durante 2 a 3 minutos antes de su primer uso.
7. Esta máquina no incluye un imán para eliminar el hierro; usted debe proporcionar uno. Asegúrese de que no haya ningún metal ni piedra en la máquina.
8. Mientras la máquina esté en funcionamiento, introduzca el material gradualmente, comenzando con una cantidad pequeña y aumentando hasta llegar a niveles normales. Evite sobrecargar para evitar bloqueos.
9. Los operadores deben permanecer junto a la entrada del alimentador y no deben tocar el interior ni abrir la cubierta mientras la máquina esté en funcionamiento.
10. Si la máquina se bloquea, apáguela y solucione el problema. (Nota: No introduzca las manos, barras de madera o barras de hierro en la máquina en este momento).
11. Una vez finalizado el trabajo, espere a que los polvos salgan por la salida y luego deje que la máquina funcione en vacío durante 1 o 2 minutos. Cierre la placa de entrada para evitar que entren residuos en la máquina. Por último, abra la tapa para limpiar cualquier residuo y mantenga la máquina seca para evitar la humedad y el moho.

Resolución de problemas

Defectos	Posibles razones	Métodos de disolución
Trituración ineficiente o granularidad desigual.	1. La velocidad es demasiado baja. 2. La malla está dañada o no cumple con los requisitos. 3. Las piezas del martillo están desgastadas.	1. Mantener la velocidad nominal. 2. Reemplace la malla. 3. Reemplace las piezas del martillo. 4. Secar la materia prima antes de procesarla.

	4. La materia prima está demasiado húmeda. 5. El eje de transmisión con inversión automática está dañado.	5. Mantener o reemplazar el eje de transmisión.
La temperatura del cojinete es demasiado alta.	1. La calidad y cantidad de grasa lubricante no son adecuadas. 2. El rodamiento está excesivamente desgastado. 3. El volumen de alimentación de material es demasiado grande.	1. Reemplace con grasa lubricante adecuada. 2. Reemplace el cojinete desgastado. 3. Controle el volumen de alimentación de material al nivel apropiado.
La máquina vibra y hace ruido.	1. Las piezas de conexión están sueltas. 2. El rotor está desequilibrado. 3. El eje de transmisión con inversión automática está dañado.	1. Apretar las piezas de conexión. 2. Equilibrar el rotor. 3. Mantener o reemplazar el eje de transmisión.

MANTENIMIENTO

1. Asegúrese de que el aceite lubricante del cojinete sea suficiente y esté limpio. Limpie los cojinetes periódicamente. Normalmente, se debe agregar aceite lubricante después de que la máquina haya estado funcionando durante 300 horas. Preste mucha atención a la temperatura del cojinete durante el funcionamiento de la máquina.
2. Inspeccione periódicamente las piezas del martillo y la malla de pólvora, ya que son las más susceptibles a sufrir daños. Si encuentra alguna pieza dañada, reemplácela inmediatamente.
3. Los troqueles son piezas consumibles y deben reemplazarse si se desgastan.

Embalaje y transporte

1. Al recibir los productos de la fábrica, verifique que la lista de empaque, las piezas de repuesto y el manual del usuario estén todos incluidos en el contenedor.
2. Proteja el equipo de la lluvia, la humedad y la presión durante el transporte y el almacenamiento.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Gabonamalom	
Modell	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50	
Névleges teljesítmény [W]	1100	
Motor fordulatszám terhelés nélkül [rpm]	2800-ig	
Insulation class	I	
Szigetelési fokozat	B	
Védelmi fokozat	IP44	
Munkaciklus	S1 - ???	
Méret (szélesség x mélység x magasság) [mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Súly [kg]	19	21
Termelési hatékonyság [kg/h]	250	
A szerszámnyílás átmérője [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Beömlő tartály kapacitása [L]	7	
A tartály átmérője [cm]	60	

Szerkezet és működési elv

A gép feladata a gabona, búza, rozs, árpa, rizs, kukorica, bab, földimogyoró, takarmány, aroma, csípős paprika stb. lisztté (porrá) zúzása. A por állatok takarmányozására használható. Ennek a gépnek a legnagyobb előnye, hogy megváltoztathatja a szerszámot, hogy különbséget kapjon a lisztpor granulálásához. Ha durva finomságú lisztet szeretne, akkor a nagy lyukú szerszámot kell használnia; ha finom finomságú lisztet szeretne, akkor a kis lyukú szerszámot kell használnia.

Szerkezet: A gép egy géphéjból, gépfedélből, főtengelyből, hajtóműegységből (rotor), hálóból, porszitálásból, bemeneti tartályból és kimeneti tartályból stb. áll.

Munkaelmélet: Az anyagot a zúzókamrába tolták, az anyagot a zúzókamrában gyorsan forgó fogazat (rotor) hatására összezúzzák. Az anyagot megütötték és porrá rabolták, majd a centrifugális erő és a levegőáramlás hatására a por kimeneténél kiürítették.

Összeszerelés és használat

1. A motor szíjtárcsa és a gép szíjtárcsája közötti összehangoltságot fenn kell tartani, és az ékszíjat megfelelően össze kell szerelni, hogy a gép a specifikációknak megfelelően működjön.
2. A gép felszerelése után ellenőrizze az összes alkatrész teljességét és tömítettségét, különösen a nagy sebességű területeken, például a rotoron.
3. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a gép optimális állapotban van. Ellenőrizze az összes alkatrész szorosságát és összehangolását, valamint az erőátviteli eszközök állíthatóságát és rugalmasságát. A gépnek rendellenes zajok nélkül kell működnie.
4. Nyissa ki a fedelet az adagoló és a munkaegységek tisztításához, majd zárja be. Forgassa el a szíjtárcsát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincsenek akadályok, és hogy a gép zavartalanul működik.
5. Indítás előtt győződjön meg arról, hogy a szitáló megfelelően csatlakozik a főtengelyhez, a szitáló nyílása be van állítva, és a komlózsebben lévő nyomás megfelelő.
6. Az összes ellenőrzés elvégzése után próbafuttassa a gépet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az előírásoknak megfelelően működik. Az új gépet az első használat előtt 2-3 percig üresjáratban kell járatni.
7. Ez a gép nem tartalmaz mágnest a vas eltávolításához; magának kell gondoskodnia róla. Győződjön meg róla, hogy nincs fém vagy kő a gépben.
8. A gép működése közben fokozatosan adagolja az anyagot a gépbe, kis mennyiséggel kezdve és a normál szintre növelve. A dugulások elkerülése érdekében kerülje a túlterhelést.
9. A kezelőknek az adagoló bemeneti nyílás mellett kell állniuk, és nem szabad megérinteniük a belsejét, illetve nem szabad kinyitniuk a fedelet, amíg a gép működik.
10. Ha a gép elakad, kapcsolja ki a készüléket, és oldja meg a problémát. (Megjegyzés: Ilyenkor ne helyezzen kezeket, fa- vagy vasrudakat a gépbe).
11. A munka befejeztével várja meg, hogy a porok kifolyjanak a kifolyónyíláson, majd hagyja a gépet 1-2 percig üresen állni. Zárja le a szívólemezt, hogy megakadályozza a törmelék bejutását a gépbe. Végül nyissa ki a fedelet, hogy megtisztítsa az esetleges maradványokat, és tartsa a gépet szárazon, hogy megelőzze a nedvességet és a penészedést.

Hibaelhárítás

Hibák	Lehetséges okok	Oldó módszerek
Nem hatékony aprítás vagy egyenetlen szemcseméret.	1. A sebesség túl alacsony. 2. A háló sérült vagy nem felel meg a követelményeknek. 3. A kalapácsdarabok kopottak. 4. A nyersanyag túl nedves.	1. Tartsa a névleges sebességet. 2. Cserélje ki a hálót. 3. Cserélje vissza a kalapácsdarabokat. 4. Feldolgozás előtt szárítsa meg a nyersanyagot.

	5. Az önfordító hajtótengely megsérült.	5. Karbantartja vagy cserélje ki a hajtótengelyt.
A csapágy hőmérséklete túl magas.	1. A kenőzsír minősége és mennyisége nem megfelelő. 2. A csapágy túlzottan elkopott. 3. Az anyag adagolási mennyisége túl nagy.	1. Cserélje ki megfelelő kenőzsírral. 2. Cserélje ki a kopott csapágyat. 3. Szabályozza az anyag adagolási mennyiségét a megfelelő szintre.
A gép rezeg és zajt csap.	1. A csatlakozó alkatrészek meglazultak. 2. A rotor kiegyensúlyozatlan. 3. Az önfordító hajtótengely megsérült.	1. Húzza meg a csatlakozó alkatrészeket. 2. Egyensúlyozza ki a rotorokat. 3. Karbantartja vagy cserélje ki a hajtótengelyt.

KARBANTARTÁS

1. Győződjön meg arról, hogy a csapágy kenőolaj elegendő és tiszta. Rendszeresen tisztítsa meg a csapágyakat. A kenőolajat általában a gép 300 órányi üzemideje után kell hozzáadni. A gép működése során fokozottan ügyeljen a csapágy hőmérsékletére.
2. Rendszeresen ellenőrizze a kalapácsdarabokat és a porrácsot, mivel ezek a legérzékenyebbek a sérülésre. Ha sérült alkatrészeket talál, azonnal cserélje ki azokat.
3. A szerszámok elhasználódó alkatrészek, és ha elhasználódnak, ki kell őket cserélni.

Csomagolás és szállítás

1. A termékek gyárból történő átvételekor ellenőrizze, hogy a csomagolási lista, a pótalkatrészek és a használati útmutató mind a csomagolásban vannak-e.
2. Szállítás és tárolás közben védje a berendezést az esőtől, nedvességtől és nyomástól.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Kornmølle	
Model	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50	
Nominel effekt[W]	1100	
Motorhastighed uden belastning [rpm]	op til 2800	
Isoleringsklasse	I	
Isoleringskvalitet	B	
Beskyttelse af grad	IP44	
Arbejdscyklus	S1 - ???	
Dimensioner [bredde x dybde x højde; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Vægt [kg]	19	21
Produktionseffektivitet [kg/h]	250	
Hullernes diameter [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Indløbstragtens kapacitet [L]	7	
Beholderens diameter [cm]	60	

Struktur og arbejdsprincip

Maskinens funktion er at knuse korn, hvede, rug, byg, ris, majs, bønner, jordnødder, foder, smagsstoffer, peber osv. til et mel (pulver). Pulveret kan bruges til at fodre dyr. Den største fordel ved denne maskine er, at du kan skifte matrice for at få forskellig melpulvergranulering. Hvis du vil have groft mel, skal du bruge den store hulform; hvis du vil have fint mel, skal du bruge den lille hulform.

Opbygning: Maskinen består af en maskinkasse, maskindæksel, hovedaksel, drivgear (rotor), net, pulversigtning, indløbstragt og udløbstragt osv.

Arbejdsteori: Når materialet er skubbet ind i knusekammeret, knuses materialet under påvirkning af tænder (rotor), der roterer hurtigt i knusekammeret. Materialet blev ramt og rullet til pulver og derefter udledt fra pulverudløbet under centrifugalkraften og luftstrømmen.

Samling og brug

1. Justeringen mellem motorens remskive og maskinens remskive skal opretholdes, og kileremmen skal samles korrekt for at sikre, at maskinen fungerer i henhold til dens specifikationer.
2. Når du har installeret maskinen, skal du kontrollere, at alle komponenter er komplette og tætte, især i områder med høj hastighed som f.eks. rotoren.
3. Før brug skal du sikre dig, at maskinen er i optimal stand. Kontrollér, at alle dele er tætte og justerede, og at transmissionsenhederne kan justeres og er fleksible. Maskinen skal fungere uden unormale lyde.
4. Åbn dækslet for at rengøre arkføderen og arbejdsenhederne, og luk det derefter. Drej remskiven for at sikre, at der ikke er nogen forhindringer, og at maskinen kører problemfrit.
5. Før du starter, skal du sikre dig, at sigten er korrekt forbundet med hovedakslen, at sigtens åbning er indstillet, og at trykket i humleposen er korrekt.
6. Når alle kontroller er gennemført, skal du prøvekøre maskinen for at sikre, at den fungerer i henhold til specifikationerne. En ny maskine skal køre i tomgang i 2 til 3 minutter, før den tages i brug første gang.
7. Denne maskine indeholder ikke en magnet til at fjerne jern; du skal selv sørge for en. Sørg for, at der ikke er metal eller sten i maskinen.
8. Mens maskinen kører, skal du gradvist føre materiale ind i maskinen, begyndende med en lille mængde og stigende til normale niveauer. Undgå overbelastning for at undgå blokeringer.
9. Operatøren skal stå ved siden af indføringen og må ikke røre ved indersiden eller åbne dækslet, mens maskinen kører.
10. Hvis maskinen bliver blokeret, skal du slukke for strømmen og løse problemet. (Bemærk: Sæt ikke hænder, træstænger eller jernstænger ind i maskinen på dette tidspunkt).
11. Når arbejdet er færdigt, skal du vente på, at pulveret flyder ud af udløbet, og derefter lade maskinen gå i tomgang i 1 til 2 minutter. Luk indløbspladen for at forhindre, at der kommer snavs ind i maskinen. Til sidst skal du åbne dækslet for at fjerne eventuelle rester og holde maskinen tør for at undgå fugt og skimmel.

Problemløsning

Fejl	Mulige årsager	Opløsningsmetoder
Ineffektiv knusning eller ujævn granularitet.	1. Hastigheden er for lav. 2. Nettet er beskadiget eller opfylder ikke kravene. 3. Hammerstykkerne er slidte. 4. Råmaterialet er for vådt. 5. Den automatisk reverserende drivaksel er beskadiget.	1. Oprethold den nominelle hastighed. 2. Udskift nettet. 3. Sæt hammerstykkerne på plads igen. 4. Tør råmaterialet før forarbejdning. 5. Vedligehold eller udskift drivakslen.
Lejetemperaturen er for høj.	1. Kvalitet og mængde af smørefedt er uegnet. 2. Lejet er meget slidt.	1. Udskift med passende smørefedt. 2. Udskift det slidte leje.

	3. Materialemængden er for stor.	3. Styr mængden af tilført materiale til et passende niveau.
Maskinen vibrerer og larmer.	1. Forbindelsesdele er løse. 2. Rotoren er ubalanceret. 3. Den automatisk reverserende drivaksel er beskadiget.	1. Spænd forbindelsesdelene. 2. Afbalancer rotoren. 3. Vedligehold eller udskift drivakslen.

VEDLIGEHOLDELSE

1. Sørg for, at lejesmøreolien er tilstrækkelig og ren. Rengør lejerne regelmæssigt. Typisk skal der påfyldes smøreolie, når maskinen har kørt i 300 timer. Vær meget opmærksom på lejetemperaturen under maskinens drift.
2. Efterse jævnligt hammerstykker og pulvernet, da de er mest udsatte for skader. Hvis der findes beskadigede dele, skal de straks udskiftes.
3. Matricer er sliddele og skal udskiftes, hvis de er slidte.

Emballage og transport

1. Når du modtager produkter fra fabrikken, skal du kontrollere, at pakkeliste, reservedele og brugervejledning er inkluderet i beholderen.
2. Beskyt udstyret mod regn, fugt og tryk under transport og opbevaring.

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Viljamylly	
Malli	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50	
Nimellisteho [W]	1100	
Moottorin nopeus ilman kuormitusta [rpm]	2800 asti	
Eristysluokka	I	
Eristysluokka	B	
Suojatutkinto	IP44	
Käyttömäärä	S1	
Mitat [pituus x leveys x korkeus; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Paino [kg]	19	21
Tuotantotehokkuus [kg/h]	250	
Suulakereikien halkaisijat [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Tulosäiliön tilavuus [L]	7	
Suppilon halkaisija [cm]	60	

Rakenne ja toimintaperiaate

Koneen tehtävänä on murskata vilja, vehnä, ruis, ohra, riisi, maissi, pavut, maapähkinät, rehu, aromi, kuuma pippuri jne. jauhoksi (jauheeksi). Jauhetta voidaan käyttää eläinten ruokkimiseen. Tämän koneen suurin etu on, että voit vaihtaa muottia saadaksesi erottuvat jauhojauherakeet. Jos haluat karkean hienouden jauhoja, käytä isoreikäistä suulaketta; jos haluat hienojakoisia jauhoja, käytä pienireikäistä suulaketta.

Rakenne: Kone koostuu koneen istukasta, koneen kannesta, pääakselista, vetopyöräkokoonpanosta (roottorista), verkosta, jauheseulosta, tulosuppilosta ja poistosuppilosta jne.

Työteoria: Kun materiaali on työnnetty murskauskammioon, materiaali murskataan murskainkammiossa nopeasti pyörivien hammaskokoonpanon (roottorin) vaikutuksesta. Materiaali lyötiin ja ryöstettiin jauheeksi, minkä jälkeen se poistettiin jauheen ulostuloaukosta keskipakovoiman ja ilmavirran alaisena.

Kokoaminen ja käyttö

1. Moottorin hihnapyörän ja koneen hihnapyörän välinen kohdistus on säilytettävä, ja kiilahihna on koottava oikein, jotta kone toimii sen määritysten mukaisesti.
2. Tarkista koneen asennuksen jälkeen kaikkien osien täydellisyys ja tiiviys, erityisesti nopeilla alueilla, kuten roottori.
3. Varmista ennen käyttöä, että kone on optimaalisessa kunnossa. Tarkista kaikkien osien tiiviys ja kohdistus sekä voimansiirtolaitteiden säädettävyys ja joustavuus. Koneen tulee toimia ilman epätavallisia ääniä.
4. Avaa kansi syöttölaitteen ja työyksiköiden puhdistamiseksi ja sulje se. Pyöritä hihnapyörää varmistaaksesi, että siinä ei ole esteitä ja että kone toimii sujuvasti.
5. Ennen kuin aloitat, varmista, että seula on kunnolla kytketty pääakseliin, seulan aukko on säädetty ja paine humalataskussa on oikea.
6. Kun olet tehnyt kaikki tarkastukset, koekäyttö koneella varmistaaksesi, että se toimii määritysten mukaisesti. Uuden koneen tulee käydä tyhjäkäynnillä 2–3 minuuttia ennen ensimmäistä käyttöä.
7. Tämä kone ei sisällä magneettia raudan poistamiseen; sinun on tarjottava sellainen itse. Varmista, ettei koneessa ole metallia tai kiveä.
8. Kun kone on käynnissä, syötä materiaalia vähitellen koneeseen aloittaen pienestä määrästä ja lisäämällä normaalille tasolle. Vältä ylikuormitusta estääksesi tukoksia.
9. Käyttäjien tulee seisoa syöttöaukon vieressä, eivätkä he saa koskea sisäosaan tai avata kantta koneen käydessä.
10. Jos kone tukkeutuu, katkaise virta ja ratkaise ongelma. (Huomaa: Älä työnnä käsiä, puutankoja tai rautatankoja koneeseen tässä vaiheessa.)
11. Kun työ on valmis, odota, että jauheet valuvat ulos ulostuloaukosta, ja anna koneen käydä tyhjäkäynnillä 1-2 minuuttia. Sulje imulevy estääksesi roskien pääsyn koneeseen. Avaa lopuksi kansi poistaaksesi kaikki jäämät ja pidä kone kuivana kosteuden ja homeen syntymisen estämiseksi.

Ongelmien ratkaiseminen

Vikoja	Mahdollisia syitä	Liukenemismenetelmät
Tehoton murskaus tai epätasainen rakeisuus.	1. Nopeus on liian alhainen. 2. Verkko on vaurioitunut tai ei täytä vaatimuksia. 3. Vasaran osat ovat kuluneet. 4. Raaka-aine on liian märkää.	1. Säilytä nimellisnopeus. 2. Vaihda verkko. 3. Vaihda vasaran osat. 4. Kuivaa raaka-aine ennen käsittelyä. 5. Huolla tai vaihda käyttöakseli.

	5. Automaattisesti peruuttava käyttöakseli on vaurioitunut.	
Laakerin lämpötila on liian korkea.	1. Voitelurasvan laatu ja määrä ovat sopimattomia. 2. Laakeri on liian kulunut. 3. Materiaalin syöttömäärä on liian suuri.	1. Vaihda sopivalla voitelurasvalla. 2. Vaihda kulunut laakeri. 3. Säädä materiaalin syöttömäärä sopivalle tasolle.
Kone tärisee ja pitää ääntä.	1. Liitososat ovat löysällä. 2. Roottori on epätasapainossa. 3. Automaattisesti peruuttava käyttöakseli on vaurioitunut.	1. Kiristä liitososat. 2. Tasaa roottori. 3. Huolla tai vaihda käyttöakseli.

Huolto

1. Varmista, että laakerien voiteluöljyä on riittävästi ja puhdasta. Puhdista laakerit säännöllisesti. Tyypillisesti voiteluöljyä lisätään, kun kone on ollut käynnissä 300 tuntia. Kiinnitä huomiota laakerin lämpötilaan koneen käytön aikana.
2. Tarkista ajoittain vasaran osat ja jauheverkko, koska ne ovat herkimpiä vaurioille. Jos vaurioituneita osia löytyy, vaihda ne välittömästi.
3. Suulakkeet ovat kuluvia osia ja ne on vaihdettava, jos ne ovat kuluneet.

Pakkaus ja kuljetus

1. Kun vastaanotat tuotteet tehtaalta, varmista, että pakkausluettelo, varaosat ja käyttöohje ovat kaikki mukana.
2. Suojaa laitetta sateelta, kosteudelta ja paineelta kuljetuksen ja varastoinnin aikana.

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Graanmolen	
Model	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50	
Nominaal vermogen [W]	1100	
Motortoerental zonder belasting [rpm]	tot 2800	
Isolatiefactor	I	
Isolatieklasse	B	
Beschermingsgraad	IP44	
Werkcyclus	S1	
Afmetingen [lengte x breedte x hoogte; mm]	420x300x500	490x395x785
Gewicht [kg]	19	21
Productie-efficiëntie [kg/u]	250	
Diameters van de matrijsgaten [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Inlaattrechtercapaciteit [L]	7	
Trechterdiameter [cm]	60	

Structuur en werkingsprincipe

De functie van de machine is om graan, tarwe, rogge, gerst, rijst, maïs, bonen, pinda's, veevoer, smaakstoffen, hete peper etc. te vermalen tot meel (poeder). Het poeder kan gebruikt worden als veevoer. Het grootste voordeel van deze machine is dat u de matrijzen kunt verwisselen om verschillende korrelgroottes van meelpoeder te verkrijgen. Als u grofkorrelige bloem wilt, kunt u het beste de grote stans gebruiken. Als u fijnkorrelige bloem wilt, kunt u het beste de kleine stans gebruiken.

Structuur: De machine bestaat uit een machinedeksel, een hoofdas, een aandrijftandwiel (rotor), een gaas, een poederzeef, een inlaat- en uitlaattrechter, enz.

Werktheorie: Nadat het materiaal in de breekruimte is geduwd, wordt het materiaal verbrijzeld onder invloed van een tandenstelsel (rotor) dat snel ronddraait in de breekruimte. Het materiaal werd geraakt en tot poeder vermalen, waarna het door de centrifugale kracht en de luchtstroom via de poederuitlaat werd afgevoerd.

Monteren en gebruiken

1. De uitlijning tussen de motorpoelie en de machinepoelie moet goed worden gehandhaafd en de V-snaar moet correct worden gemonteerd om ervoor te zorgen dat de machine volgens de specificaties werkt.
2. Controleer na het installeren van de machine of alle onderdelen compleet zijn en goed vastzitten, vooral in de sneldraaiende gedeelten, zoals de rotor.
3. Controleer voor gebruik of het apparaat in optimale staat verkeert. Controleer of alle onderdelen goed vastzitten en goed uitgelijnd zijn. Controleer ook of de overbrengingsmechanismen goed verstelbaar en flexibel zijn. De machine moet zonder abnormale geluiden functioneren.
4. Open het deksel om de invoer en de werkeenheden schoon te maken en sluit het vervolgens. Draai de katrol om te controleren of er geen obstakels zijn en of de machine soepel werkt.
5. Controleer voordat u begint of de zeef goed is aangesloten op de hoofdas, of de opening van de zeef goed is afgesteld en of de druk in de hop-pocket correct is.
6. Nadat u alle controles hebt uitgevoerd, moet u de machine testen om te controleren of deze volgens de specificaties werkt. Een nieuwe machine moet 2 tot 3 minuten stationair draaien voordat u hem voor het eerst gebruikt.
7. Deze machine beschikt niet over een magneet om ijzer te verwijderen. U dient er zelf een mee te nemen. Zorg ervoor dat er geen metaal of steen in de machine zit.
8. Terwijl de machine draait, voert u geleidelijk materiaal in de machine in. Begin met een kleine hoeveelheid en verhoog deze hoeveelheid tot een normale hoeveelheid. Vermijd overbelasting om verstoppingen te voorkomen.
9. De operator moet naast de invoeropening staan en mag de binnenkant niet aanraken of de kap openen terwijl de machine draait.
10. Als het apparaat geblokkeerd raakt, schakelt u de stroom uit en verhelpt u het probleem. (Let op: Steek op dit moment geen handen, houten staven of ijzeren staven in het apparaat.)
11. Wanneer het werk voltooid is, wacht u tot het poeder uit de uitlaat stroomt en laat u de machine vervolgens 1 tot 2 minuten stationair draaien. Sluit het inlaatpaneel om te voorkomen dat er vuil in de machine komt. Open ten slotte het deksel om eventuele resten te verwijderen en houd het apparaat droog om vocht en schimmel te voorkomen.

Problemen oplossen

Fouten	Mogelijke redenen	Oplosmethoden
Inefficiënte vergruizing of ongelijkmatige korreligheid.	1. De snelheid is te laag. 2. Het gaas is beschadigd of voldoet niet aan de vereisten. 3. De hamerstukken zijn versleten. 4. De grondstof is te nat.	1. Houd u aan de nominale snelheid. 2. Vervang het gaas. 3. Vervang de hamerstukken.

	5. De automatisch omkerende aandrijfas is beschadigd.	4. Droog de grondstof voordat u deze verwerkt. 5. Onderhoud of vervang de aandrijfas.
Lagertemperatuur is te hoog.	1. De kwaliteit en kwantiteit van het smeervet zijn ongeschikt. 2. Lager is overmatig versleten. 3. Het volume van de materiaaltoevoer is te groot.	1. Vervangen door geschikt smeervet. 2. Vervang het versleten lager. 3. Zorg ervoor dat het volume van de materiaaltoevoer op het juiste niveau is.
Machine trilt en maakt geluid.	1. Verbindingsdelen zitten los. 2. Rotor is niet in balans. 3. De automatisch omkerende aandrijfas is beschadigd.	1. Draai de verbindingsdelen vast. 2. Balanceer de rotor. 3. Onderhoud of vervang de aandrijfas.

Onderhoud

1. Zorg ervoor dat er voldoende smeerolie in het lager zit en dat het schoon is. Maak de lagers regelmatig schoon. Normaal gesproken moet smeerolie worden toegevoegd nadat de machine 300 uur heeft gedraaid. Let goed op de lagertemperatuur tijdens de werking van de machine.
2. Controleer regelmatig de hamerstukken en het kruitgaas, aangezien deze het meest gevoelig zijn voor schade. Als er beschadigde onderdelen worden aangetroffen, vervang deze dan onmiddellijk.
3. Matrijzen zijn verbruiksartikelen en dienen vervangen te worden als ze versleten zijn.

Verpakking en transport

1. Controleer bij ontvangst van de producten vanuit de fabriek of de paklijst, reserveonderdelen en gebruikershandleiding allemaal in de verpakking zitten.
2. Bescherm de apparatuur tijdens transport en opslag tegen regen, vocht en druk.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Kornmølle	
Modell	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50	
Nominell effekt [W]	1100	
Motorhastighet uten belastning [rpm]	opptil 2800	
Isolasjonsklasse	I	
Isolasjonsgrad	B	
Beskyttende grad	IP44	
Driftssyklus	S1	
Dimensjoner [lengde x bredde x høyde; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Vekt [kg]	19	21
Produksjonseffektivitet [kg/t]	250	
Dysehulldiametere [mm]	1.0 2.0 3.0 4.0	
Innløpsbeholderkapasitet [L]	7	
Beholderdiameter [cm]	60	

Struktur og arbeidsprinsipp

Maskinens funksjon er å knuse korn, hvete, rug, bygg, ris, mais, bønne, peanøtt, fôr, smakstilsetning, pepper etc. til et mel (pulver). Pulveret kan brukes til å mate dyr. Den største fordelen med denne maskinen er at du kan bytte dyse for å få forskjellig melpulvergranulering. Hvis du vil ha grovt mel, bør du bruke den store hullsformen; hvis du vil ha det fine melet, bør du bruke den lille hullformen.

Struktur: Maskinen består av en maskin-shuck, maskindeksel, hovedaksel, drivhjulsenhet (rotor), netting, pulversikting, innløpsbeholder og utløpsbeholder, etc.

Arbeidsteori: Etter at materialet er skjøvet inn i knusekammeret, knuses materialet under påvirkning av tenner (rotor) som roterer raskt i knusekammeret. Materialet ble truffet og ranet til pulver, og deretter tømt ut av pulverutløpet under sentrifugalkraften og luftstrømmen.

Montering og bruk

1. Justeringen mellom motorskiven og maskinskiven bør opprettholdes, og kileremmen bør være riktig montert for å sikre at maskinen fungerer i henhold til spesifikasjonene.
2. Etter å ha installert maskinen, kontroller at alle komponenter er fullstendige og tette, spesielt i områder med høy hastighet som rotoren.
3. Før bruk, sørg for at maskinen er i optimal stand. Sjekk tettheten og justeringen av alle deler, samt justerbarheten og fleksibiliteten til transmisjonsenheter. Maskinen skal fungere uten unormale lyder.
4. Åpne dekselet for å rengjøre materen og arbeidsenhetene, og lukk det deretter. Roter remskiven for å sikre at det ikke er noen hindringer og at maskinen fungerer jevnt.
5. Før du starter, sørg for at sikten er riktig koblet til hovedakselen, at åpningen til sikten er stilt inn, og at trykket i humlelommen er riktig.
6. Etter å ha fullført alle kontroller, prøvekjør maskinen for å sikre at den fungerer i henhold til spesifikasjonene. En ny maskin bør gå på tomgang i 2 til 3 minutter før den tas i bruk for første gang.
7. Denne maskinen inkluderer ikke en magnet for å fjerne jern; du må sørge for en selv. Pass på at det ikke er metall eller stein i maskinen.
8. Mens maskinen er i gang, mate materialet gradvis inn i maskinen, start med en liten mengde og øke til normale nivåer. Unngå overbelastning for å unngå blokkeringer.
9. Operatører bør stå ved siden av materinntaket og må ikke berøre innsiden eller åpne dekselet mens maskinen er i gang.
10. Hvis maskinen blir blokkert, slå av strømmen og løs problemet. (Merk: Ikke stikk hender, trestenger eller jernstenger inn i maskinen på dette tidspunktet.)
11. Når arbeidet er fullført, vent til pulveret strømmer ut fra utløpet, og la deretter maskinen gå på tomgang i 1 til 2 minutter. Lukk innløpsplaten for å hindre at rusk kommer inn i maskinen. Åpne til slutt dekselet for å rense ut eventuelle rester og hold maskinen tørr for å unngå fuktighet og mugg.

Løsning av problemer

Feil	Mulige årsaker	Oppløsningsmetoder
Ineffektiv knusing eller ujevn granularitet.	1. Hastigheten er for lav. 2. Mesh er skadet eller oppfyller ikke kravene. 3. Hammerstykker er slitt. 4. Råmaterialet er for vått. 5. Automatisk reverserende drivaksel er skadet.	1. Opprethold den nominelle hastigheten. 2. Bytt ut nettet. 3. Bytt ut hammerstykkene. 4. Tørk råmaterialet før bearbeiding. 5. Vedlikehold eller skift ut drivakselen.

Lagertemperaturen er for høy.	1. Kvalitet og mengde smørefett er uegnet. 2. Lageret er for slitt. 3. Materialmatevolumet er for stort.	1. Bytt ut med egnet smørefett. 2. Skift ut det slitte lageret. 3. Kontroller materialmatevolumet til riktig nivå.
Maskinen vibrerer og lager støy.	1. Koblingsdeler er løse. 2. Rotoren er ubalansert. 3. Automatisk reverserende drivaksel er skadet.	1. Stram til koplingsdelene. 2. Balanser rotoren. 3. Vedlikehold eller skift ut drivakselen.

Vedlikehold

1. Sørg for at lagersmøreoljen er tilstrekkelig og ren. Rengjør lagrene regelmessig. Vanligvis bør smøreolje tilsettes etter at maskinen har vært i drift i 300 timer. Vær nøye med lagertemperaturen under drift av maskinen.
2. Inspiser hammerstykker og pulvernetting med jevne mellomrom, da disse er mest utsatt for skade. Hvis det oppdages skadede deler, skift dem ut umiddelbart.
3. Dies er forbruksdeler og bør skiftes ut hvis de er utslitt.

Emballasje og transport

1. Når du mottar produkter fra fabrikken, kontroller at pakkelisten, reservedeler og brukerveiledning er inkludert i beholderen.
2. Beskytt utstyret mot regn, fuktighet og trykk under transport og lagring.

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Spannmålsmöl	
Modell	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50	
Nominell effekt [W]	1100	
Motorhastighet utan belastning [rpm]	upp till 2800	
Isoleringsklass	I	
Isoleringsgrad	B	
Skyddsgrad	IP44	
Arbetscykel	S1	
Mått [längd x bredd x höjd; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Vikt [kg]	19	21
Produktionseffektivitet [kg/h]	250	
Formhålets diameter [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Inloppsbehållarens kapacitet [L]	7	
Behållarens diameter [cm]	60	

Struktur och arbetsprincip

Maskinens funktion är att krossa spannmål, vete, råg, korn, ris, majs, bönor, jordnötter, foder, smakämnen, peppar etc. till ett mjöl (pulver). Pulvret kan användas för att mata djur. Den största fördelen med denna maskin är att du kan byta form för att få skillnad mjölpulvergranulering. Om du vill ha grovt finhetsmjöl bör du använda den stora hålformen; om du vill ha det fina mjölet så ska du använda den lilla hålformen.

Struktur: Maskinen består av en maskinschuck, maskinkåpa, huvudaxel, drivhjulsenhet (rotor), nät, pulversiktning, inloppsbehållare och utloppsbehållare, etc.

Arbetsteori: Efter att materialet har tryckts in i krosskammaren, krossas materialet under verkan av tandaggregatet (rotor) som roterar snabbt i krosskammaren. Materialet slogs och rånades till pulver och släpptes sedan ut från pulverutloppet under centrifugalkraften och luftflödet.

Montering och användning

1. Inriktningen mellan motorremskivan och maskinens remskiva bör bibehållas, och kilremmen bör monteras ordentligt för att säkerställa att maskinen fungerar enligt dess specifikationer.
2. Efter installation av maskinen, verifiera att alla komponenter är fullständiga och täta, särskilt i höghastighetsområden som rotorn.
3. Före användning, se till att maskinen är i optimalt skick. Kontrollera tätheten och inriktningen av alla delar, samt justerbarheten och flexibiliteten hos transmissionsanordningar. Maskinen ska fungera utan onormala ljud.
4. Öppna luckan för att rengöra mataren och arbetsenheterna och stäng den sedan. Vrid remskivan för att säkerställa att det inte finns några hinder och att maskinen fungerar smidigt.
5. Innan du startar, se till att sikten är ordentligt ansluten till huvudaxeln, att siktens öppning är inställd och att trycket i hopfickan är korrekt.
6. Efter att ha slutfört alla kontroller, provkör maskinen för att säkerställa att den fungerar enligt specifikationerna. En ny maskin bör gå på tomgång i 2 till 3 minuter innan den används för första gången.
7. Denna maskin har ingen magnet för att ta bort järn; du måste tillhandahålla en själv. Se till att det inte finns någon metall eller sten i maskinen.
8. Medan maskinen är igång, mata gradvis in material i maskinen, börja med en liten mängd och öka till normala nivåer. Undvik överbelastning för att förhindra blockeringar.
9. Operatörer ska stå bredvid matarinloppet och får inte röra insidan eller öppna locket medan maskinen är igång.
10. Om maskinen blockeras, stäng av strömmen och lös problemet. (Obs: Stick inte in händer, trästänger eller järnstänger i maskinen just nu.)
11. När arbetet är klart, vänta tills pulvret rinner ut från utloppet och låt sedan maskinen gå på tomgång i 1 till 2 minuter. Stäng inloppskortet för att förhindra att skräp kommer in i maskinen. Öppna slutligen locket för att rensa bort eventuella rester och håll maskinen torr för att förhindra fukt och mögel.

Felsökning

Fel	Möjliga skäl	Upplösningsmetoder
Ineffektiv krossning eller ojämn granularitet.	1. Hastigheten är för låg. 2. Nätet är skadat eller uppfyller inte kraven. 3. Hammarbitar är slitna. 4. Råvaran är för blöt. 5. Autoreverserande drivaxel är skadad.	1. Behåll den nominella hastigheten. 2. Byt ut nätet. 3. Byt ut hammardelarna. 4. Torka råmaterialet före bearbetning.

		5. Underhåll eller byt ut drivaxeln.
Lagertemperaturen är för hög.	1. Kvalitet och kvantitet av smörjfett är olämpliga. 2. Lagret är överdrivet slitet. 3. Materialmatningsvolymen är för stor.	1. Byt ut mot lämpligt smörjfett. 2. Byt ut det slitna lagret. 3. Kontrollera materialmatningsvolymen till lämplig nivå.
Maskinen vibrerar och låter.	1. Anslutningsdelar är lösa. 2. Rotorn är obalanserad. 3. Autoreverserande drivaxel är skadad.	1. Dra åt anslutningsdelarna. 2. Balansera rotorn. 3. Underhåll eller byt ut drivaxeln.

Underhåll

1. Se till att lagersmörjoljan är tillräcklig och ren. Rengör lagren regelbundet. Vanligtvis bör smörjolja tillsättas efter att maskinen har varit igång i 300 timmar. Var noga uppmärksam på lagertemperaturen under maskinens drift.
2. Inspektera med jämna mellanrum hammarbitar och pulvernät, eftersom dessa är mest mottagliga för skador. Om några skadade delar hittas, byt ut dem omedelbart.
3. Dies är förbrukningsdelar och bör bytas ut om de är utslitna.

Förpackning och transport

1. När du har tagit emot produkter från fabriken, kontrollera att packlistan, reservdelar och användarhandbok ingår i behållaren.
2. Skydda utrustningen från regn, fukt och tryck under transport och förvaring.

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Moinho de grãos	
Modelo	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50	
Potência nominal [W]	1100	
Velocidade do motor sem carga [rpm]	até 2800	
Classe de isolamento	I	
Grau de isolamento	B	
Grau de proteção	IP44	
Ciclo de trabalho	S1	
Dimensões [comprimento x largura x altura; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Peso [kg]	19	21
Eficiência de produção [kg/h]	250	
Diâmetros dos furos da matriz [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Capacidade do funil de entrada [L]	7	
Diâmetro do funil [cm]	60	

Estrutura e princípio de funcionamento

A função da máquina é triturar grãos, trigo, centeio, cevada, arroz, milho, feijão, amendoim, ração, aromatizantes, pimenta etc. até virar farinha (pó). O pó pode ser usado para alimentar animais. A maior vantagem desta máquina é que você pode trocar a matriz para obter diferentes granulações de farinha em pó. Se você quiser farinha de finura grossa, use o molde de furo grande; se quiser farinha de finura fina, use o molde de furo pequeno.

Estrutura: A máquina consiste em uma casca, tampa da máquina, eixo principal, conjunto de engrenagens motrizes (rotor), malha, peneiramento de pó, funil de entrada e funil de saída, etc.

Teoria de trabalho: Depois que o material é empurrado para dentro da câmara de britagem, o material é britado sob a ação do conjunto de dentes (rotor) girando rapidamente na câmara do britador. O material foi atingido e transformado em pó, e então descarregado pela saída de pó sob a força centrífuga e o fluxo de ar.

Montagem e utilização

1. O alinhamento entre a polia do motor e a polia da máquina deve ser mantido, e a correia em V deve ser montada corretamente para garantir que a máquina opere de acordo com suas especificações.
2. Após instalar a máquina, verifique a integridade e o aperto de todos os componentes, especialmente em áreas de alta velocidade, como o rotor.
3. Antes de usar, certifique-se de que a máquina esteja em ótimas condições. Verifique o aperto e o alinhamento de todas as peças, bem como a ajustabilidade e a flexibilidade dos dispositivos de transmissão. A máquina deve operar sem ruídos anormais.
4. Abra a tampa para limpar o alimentador e as unidades de trabalho e depois feche-a. Gire a polia para garantir que não haja obstruções e que a máquina opere suavemente.
5. Antes de começar, certifique-se de que a peneira esteja conectada corretamente ao eixo principal, que a abertura da peneira esteja ajustada e que a pressão no compartimento de lúpulo esteja correta.
6. Depois de concluir todas as verificações, faça um teste na máquina para garantir que ela opere de acordo com as especificações. Uma máquina nova deve ficar ociosa por 2 a 3 minutos antes do primeiro uso.
7. Esta máquina não inclui um ímã para remover o ferro; você deve providenciar um. Certifique-se de que não há metal ou pedra na máquina.
8. Enquanto a máquina estiver funcionando, alimente-a gradualmente com material, começando com uma pequena quantidade e aumentando até níveis normais. Evite sobrecarga para evitar bloqueios.
9. Os operadores devem ficar ao lado da entrada do alimentador e não devem tocar no interior nem abrir a tampa enquanto a máquina estiver funcionando.
10. Se a máquina ficar bloqueada, desligue a energia e resolva o problema. (Observação: não insira mãos, barras de madeira ou barras de ferro na máquina neste momento.)
11. Quando o trabalho estiver concluído, espere o pó sair pela saída e deixe a máquina em marcha lenta por 1 a 2 minutos. Feche a placa de entrada para evitar a entrada de detritos na máquina. Por fim, abra a tampa para limpar quaisquer resíduos e mantenha a máquina seca para evitar umidade e mofo.

Resolução de problemas

Falhas	Possíveis razões	Métodos de dissolução
Britagem ineficiente ou granularidade irregular.	1. A velocidade está muito baixa. 2. A malha está danificada ou não atende aos requisitos. 3. As peças do martelo estão gastas.	1. Mantenha a velocidade nominal. 2. Substitua a malha. 3. Substitua as peças do martelo.

	4. A matéria-prima está muito úmida. 5. O eixo de transmissão com reversão automática está danificado.	4. Seque a matéria-prima antes do processamento. 5. Faça a manutenção ou substitua o eixo de transmissão.
A temperatura do rolamento está muito alta.	1. A qualidade e a quantidade da graxa lubrificante são inadequadas. 2. O rolamento está excessivamente desgastado. 3. O volume de alimentação do material é muito grande.	1. Substitua por graxa lubrificante adequada. 2. Substitua o rolamento desgastado. 3. Controle o volume de alimentação do material para o nível apropriado.
A máquina vibra e faz barulho.	1. As peças de conexão estão soltas. 2. O rotor está desbalanceado. 3. O eixo de transmissão com reversão automática está danificado.	1. Aperte as peças de conexão. 2. Balanceie o rotor. 3. Faça a manutenção ou substitua o eixo de transmissão.

Manutenção

1. Certifique-se de que o óleo lubrificante do mancal seja suficiente e limpo. Limpe os rolamentos regularmente. Normalmente, o óleo lubrificante deve ser adicionado após a máquina estar funcionando por 300 horas. Preste muita atenção à temperatura do mancal durante a operação da máquina.
2. Inspecione periodicamente as peças do martelo e a malha de pólvora, pois são as mais suscetíveis a danos. Se alguma peça danificada for encontrada, substitua-a imediatamente.
3. Matrizes são peças consumíveis e devem ser substituídas se estiverem desgastadas.

Embalagem e transporte

1. Ao receber os produtos da fábrica, verifique se a lista de embalagem, as peças de reposição e o manual do usuário estão todos incluídos no contêiner.
2. Proteja o equipamento da chuva, umidade e pressão durante o transporte e armazenamento.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Mlyn na zrno	
Model	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50	
Menovitý výkon [W]	1100	
Otáčky motora bez zaťaženia [ot./min]	až 2800	
Trieda izolácie	I	
Stupeň izolácie	B	
Stupeň ochrany	IP44	
Pracovný cyklus	S1	
Rozmery [dĺžka x šírka x výška; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Hmotnosť [kg]	19	21
Účinnosť výroby [kg/h]	250	
Priemer otvoru v matrici [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Kapacita vstupného zásobníka [L]	7	
Priemer násypky [cm]	60	

Štruktúra a princíp fungovania

Funkciou stroja je rozdrviť obilie, pšenicu, raž, jačmeň, ryžu, kukuricu, fazuľu, arašidy, krmivo, arómu, feferónku atď. na múku (prášok). Prášok sa môže použiť na kŕmenie zvierat. Najväčšou výhodou tohto stroja je, že môžete zmeniť matricu, aby ste získali rozdielnu granuláciu prášku múky. Ak chcete múku s hrubou jemnosťou, mali by ste použiť matricu s veľkým otvorom; ak chcete jemnú múku, mali by ste použiť matricu s malými otvormi.

Konštrukcia: Stroj pozostáva z puzdra stroja, krytu stroja, hlavného hriadeľa, zostavy hnacieho prevodu (rotora), pletiva, preosievania prášku, vstupnej násypky a výstupnej násypky atď.

Teória práce: Po zatlačení materiálu do drviacej komory sa materiál rozdrví pôsobením ozubenej zostavy (rotora), ktorá sa rýchlo otáča v komore drviča. Materiál bol zasiahnutý a rozdrvený na prášok a potom vypustený z výstupu prášku pod odstredivou silou a prúdom vzduchu.

Zloženie a použitie

1. Zarovnanie medzi remenicou motora a remenicou stroja by malo byť zachované a klinový remeň by mal byť správne namontovaný, aby sa zabezpečilo, že stroj bude fungovať podľa jeho špecifikácií.
2. Po inštalácii stroja skontrolujte úplnosť a tesnosť všetkých komponentov, najmä vo vysokorýchlostných oblastiach, ako je rotor.
3. Pred použitím sa uistite, že je stroj v optimálnom stave. Skontrolujte tesnosť a vyrovnanie všetkých častí, ako aj nastaviteľnosť a flexibilitu prevodových zariadení. Stroj by mal fungovať bez abnormálnych zvukov.
4. Otvorte kryt, aby ste vyčistili podávač a pracovné jednotky, potom ho zatvorte. Otáčajte kladkou, aby ste sa uistili, že nie sú žiadne prekážky a že stroj funguje hladko.
5. Pred spustením skontrolujte, či je sitko správne pripojené k hlavnému hriadeľu, či je nastavený otvor sita a či je tlak vo vrecku správny.
6. Po dokončení všetkých kontrol vyskúšajte stroj, aby ste sa uistili, že funguje podľa špecifikácií. Nový stroj by mal pred prvým použitím bežať naprázdno 2 až 3 minúty.
7. Tento stroj neobsahuje magnet na odstraňovanie železa; jeden musíte poskytnúť sami. Uistite sa, že v stroji nie je žiadny kov alebo kameň.
8. Kým je stroj v chode, postupne do stroja vkladajte materiál, začnite s malým množstvom a zvyšujte na normálnu úroveň. Vyhnite sa preťaženiu, aby ste predišli zablokovaniu.
9. Obsluha by mala stáť vedľa vstupu podávača a počas chodu stroja sa nesmie dotýkať jeho vnútra ani otvárať kryt.
10. Ak sa zariadenie zablokuje, vypnite napájanie a vyriešte problém. (Poznámka: V tejto chvíli nevkladajte do zariadenia ruky, drevené ani železné tyče.)
11. Po dokončení práce počkajte, kým prášok vytečie z výstupu, a potom nechajte stroj bežať naprázdno 1 až 2 minúty. Zatvorte vstupnú dosku, aby ste zabránili vniknutiu nečistôt do stroja. Nakoniec otvorte kryt, aby ste vyčistili všetky zvyšky a udržujte stroj v suchu, aby ste predišli vlhkosti a plesniam.

Riešenie problémov

Poruchy	Možné dôvody	Metódy rozpúšťania
Neefektívne drvenie alebo nerovnomerná zrnitosť.	1. Rýchlosť je príliš nízka. 2. Sieťka je poškodená alebo nespĺňa požiadavky. 3. Nosia sa kusy kladiva. 4. Surovina je príliš mokrá. 5. Hnací hriadeľ automatického	1. Udržujte menovité otáčky. 2. Vymeňte sieťku. 3. Vymeňte kusy kladiva. 4. Surovinu pred spracovaním vysušte. 5. Udržiavajte alebo vymeňte hnací hriadeľ.

	spätného chodu je poškodený.	
Teplota ložiska je príliš vysoká.	1. Kvalita a množstvo mazacieho tuku sú nevhodné. 2. Ložisko je nadmerne opotrebované. 3. Objem podávania materiálu je príliš veľký.	1. Vymeňte za vhodný mazací tuk. 2. Vymeňte opotrebované ložisko. 3. Ovládajte objem podávania materiálu na vhodnú úroveň.
Stroj vibruje a vydáva hluk.	1. Spojovacie diely sú uvoľnené. 2. Rotor je nevyvážený. 3. Hnací hriadeľ automatického spätného chodu je poškodený.	1. Utiahnite spojovacie časti. 2. Vyvážte rotor. 3. Udržiavajte alebo vymeňte hnací hriadeľ.

Údržba

1. Uistite sa, že olej na mazanie ložísk je dostatočný a čistý. Ložiská pravidelne čistite. Zvyčajne by sa mal mazací olej pridať po 300 hodinách prevádzky stroja. Počas prevádzky stroja venujte zvýšenú pozornosť teplote ložísk.
2. Pravidelne kontrolujte kusy kladiva a sieťku na prach, pretože sú najviac náchylné na poškodenie. Ak nájdete nejaké poškodené diely, okamžite ich vymeňte.
3. Matrice sú spotrebné diely a v prípade opotrebovania by sa mali vymeniť.

Balenie a doprava

1. Po prijatí produktov z továrne skontrolujte, či sú v balení priložený zoznam balenia, náhradné diely a používateľská príručka.
2. Počas prepravy a skladovania chráňte zariadenie pred dažďom, vlhkosťou a tlakom.

Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Зърномелница	
Модел	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230/50	
Номинална мощност [W]	1100	
Скорост на двигателя без товар [rpm]	до 2800	
Клас на изолация	аз	
Степен на изолация	Б	
Степен на защита	IP44	
Работен цикъл	S1	
Размери [дължина x ширина x височина; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Тегло [kg]	19	21
Ефективност на производството [kg/h]	250	
Диаметър на отвора на матрицата [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Капацитет на входния бункер [L]	7	
Диаметър на бункера [cm]	60	

Устройство и принцип на работа

Функцията на машината е да раздробява зърното, пшеницата, ръжта, ечемика, ориза, царевицата, боба, фъстъците, фуражите, ароматизаторите, лютите чушки и др. до брашно (прах). Прахът може да се използва за хранене на животни. Най-голямото предимство на тази машина е, че можете да промените матрицата, за да получите различно гранулиране на брашно на прах. Ако искате брашно с груба финост, тогава трябва да използвате матрицата с голяма дупка; ако искате брашно с фина финост, тогава трябва да използвате матрицата с малки дупки.

Структура: Машината се състои от обвивка на машината, капак на машината, основен вал, двигателна предавка (ротор), мрежа, пресяване на прах, входен и изходящ бункер и др.

Теория на работа: След като материалът се избута в камерата за раздробяване, материалът се раздробява под действието на зъбен възел (ротор), въртящ се бързо в камерата за раздробяване. Материалът беше ударен и разбит на прах и след това изпуснат от изхода за прах под действието на центробежната сила и въздушния поток.

Сглобяване и използване

1. Подравняването между шайбата на двигателя и шайбата на машината трябва да се поддържа и клиновият ремък трябва да бъде правилно монтиран, за да се гарантира, че машината работи според спецификациите си.
2. След като инсталирате машината, проверете пълнотата и херметичността на всички компоненти, особено във високоскоростни зони като ротора.
3. Преди употреба се уверете, че машината е в оптимално състояние. Проверете плътността и подравняването на всички части, както и регулируемостта и гъвкавостта на предавателните устройства. Машината трябва да работи без необичайни шумове.
4. Отворете капака, за да почистите захранващото устройство и работните модули, след което го затворете. Завъртете шайбата, за да се уверите, че няма препятствия и че машината работи гладко.
5. Преди да започнете, се уверете, че ситото е правилно свързано към главния вал, отворът на ситото е настроен и налягането в джоба за хмел е правилно.
6. След като завършите всички проверки, пуснете машината в пробна експлоатация, за да се уверите, че работи според спецификациите. Новата машина трябва да работи на празен ход 2 до 3 минути преди първата употреба.
7. Тази машина не включва магнит за отстраняване на желязо; трябва сам да си осигуриш такъв. Уверете се, че в машината няма метал или камък.
8. Докато машината работи, постепенно подавайте материал в машината, като започнете с малко количество и го увеличите до нормални нива. Избягвайте претоварване, за да предотвратите запушвания.
9. Операторите трябва да стоят до входа на захранващото устройство и не трябва да докосват вътрешността или да отварят капака, докато машината работи.
10. Ако машината блокира, изключете захранването и отстранете проблема. (Забележка: Не поставяйте ръце, дървени пръти или железни пръти в машината в този момент.)
11. Когато работата приключи, изчакайте праховете да изтекат от изхода, след което оставете машината да работи на празен ход за 1 до 2 минути. Затворете входната платка, за да предотвратите навлизането на отпадъци в машината. Накрая отворете капака, за да почистите всякакви остатъци и поддържайте машината суха, за да предотвратите влага и мухъл.

Отстраняване на неизправности

Неизправности	Възможни причини	Методи за разтваряне
Неефективно раздробяване или неравномерно гранулиране.	1. Скоростта е твърде ниска. 2. Мрежата е повредена или не отговаря на изискванията.	1. Поддържайте номиналната скорост. 2. Сменете мрежата. 3. Сменете частите на чука.

	3. Частите на чука са износени. 4. Суровият материал е твърде мокър. 5. Автоматичният задвижващ вал е повреден.	4. Изсушете суровината преди обработка. 5. Поддържайте или сменете задвижващия вал.
Температурата на лагера е твърде висока.	1. Качеството и количеството на смазочната грес са неподходящи. 2. Лагерът е прекомерно износен. 3. Обемът на захранващия материал е твърде голям.	1. Сменете с подходяща смазочна грес. 2. Сменете износения лагер. 3. Контролирайте обема на захранващия материал до подходящото ниво.
Машината вибрира и издава шум.	1. Свързващите части са разхлабени. 2. Роторът е небалансиран. 3. Автоматичният задвижващ вал е повреден.	1. Затегнете свързващите части. 2. Балансирайте ротора. 3. Поддържайте или сменете задвижващия вал.

Поддръжка

1. Уверете се, че смазочното масло на лагерите е достатъчно и чисто. Почиствайте редовно лагерите. Обикновено смазочното масло трябва да се добави, след като машината е работила 300 часа. Обърнете специално внимание на температурата на лагера по време на работа на машината.
2. Периодично проверявайте частите на чука и мрежата за прах, тъй като те са най-податливи на повреда. Ако бъдат открити повредени части, сменете ги незабавно.
3. Матриците са консумативи и трябва да се сменят, ако са износени.

Опаковка и транспорт

1. При получаване на продукти от фабриката проверете дали опаковъчният списък, резервните части и ръководството за потребителя са включени в контейнера.
2. Пазете оборудването от дъжд, влага и налягане по време на транспортиране и съхранение.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Μύλος δημητριακών	
Μοντέλο	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50	
Ονομαστική ισχύς [W]	1100	
Ταχύτητα κινητήρα χωρίς φορτίο [rpm]	έως 2800	
Κατηγορία μόνωσης	εγώ	
Βαθμός μόνωσης	σι	
Πτυχίο προστασίας	IP44	
Κύκλος εργασίας	S1	
Διαστάσεις [μήκος x πλάτος x ύψος; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Βάρος [kg]	19	21
Απόδοση παραγωγής [kg/h]	250	
Διάμετροι οπών μήτρας [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Χωρητικότητα χοάνης εισόδου [L]	7	
Διάμετρος χοάνης [cm]	60	

Δομή και αρχή λειτουργίας

Η λειτουργία του μηχανήματος είναι να συνθλίψει τα δημητριακά, το σιτάρι, τη σίκαλη, το κριθάρι, το ρύζι, το καλαμπόκι, τα φασόλια, τα φιστίκια, τις ζωοτροφές, τα αρωματικά, την καυτερή πιπεριά κ.λπ. σε αλεύρι (σκόνη). Η σκόνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διατροφή των ζώων. Το μεγαλύτερο πλεονέκτημα αυτής της μηχανής είναι ότι μπορείτε να αλλάξετε τη μήτρα για να αποκτήσετε κοκκοποίηση σε σκόνη αλευριού. Εάν θέλετε αλεύρι χονδροειδούς λεπτότητας, τότε θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη μήτρα μεγάλης τρύπας. αν θέλετε το ψιλό αλεύρι, τότε θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη μήτρα με μικρή τρύπα.

Δομή: Το μηχάνημα αποτελείται από ένα στόμιο μηχανήματος, κάλυμμα μηχανής, κύριο άξονα, συγκρότημα μηχανισμού κίνησης (ρότορας), πλέγμα, κοσκίνισμα σκόνης, χοάνη εισαγωγής και χοάνη εξόδου κ.λπ.

Θεωρία εργασίας: Αφού το υλικό ωθηθεί στον θάλαμο σύνθλιψης, το υλικό συνθλίβεται υπό τη δράση του συγκροτήματος δοντιών (ρότορας) που περιστρέφεται γρήγορα στο θάλαμο θραύσης. Το υλικό χτυπήθηκε και έγινε σκόνη και στη συνέχεια εκκενώθηκε από την έξοδο της σκόνης υπό τη φυγόκεντρη δύναμη και τη ροή αέρα.

Συναρμολόγηση και χρήση

1. Η ευθυγράμμιση μεταξύ της τροχαλίας του κινητήρα και της τροχαλίας του μηχανήματος θα πρέπει να διατηρείται και ο ιμάντας V θα πρέπει να είναι σωστά συναρμολογημένος για να διασφαλίζεται ότι το μηχάνημα λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του.
2. Μετά την εγκατάσταση του μηχανήματος, επαληθεύστε την πληρότητα και τη στεγανότητα όλων των εξαρτημάτων, ειδικά σε περιοχές υψηλής ταχύτητας όπως ο ρότορας.
3. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σε βέλτιστη κατάσταση. Ελέγξτε τη στεγανότητα και την ευθυγράμμιση όλων των εξαρτημάτων, καθώς και τη δυνατότητα προσαρμογής και ευελιξίας των συσκευών μετάδοσης. Το μηχάνημα πρέπει να λειτουργεί χωρίς ασυνήθιστους θορύβους.
4. Ανοίξτε το κάλυμμα για να καθαρίσετε τον τροφοδότη και τις μονάδες εργασίας και, στη συνέχεια, κλείστε το. Περιστρέψτε την τροχαλία για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια και ότι το μηχάνημα λειτουργεί ομαλά.
5. Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι το κοσκίνισμα είναι σωστά συνδεδεμένο με τον κύριο άξονα, το άνοιγμα του κοσκινίσματος έχει ρυθμιστεί και η πίεση στην τσέπη hop-pock είναι σωστή.
6. Αφού ολοκληρώσετε όλους τους ελέγχους, θέστε το μηχάνημα σε δοκιμαστική λειτουργία για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Ένα νέο μηχάνημα θα πρέπει να λειτουργεί σε αδράνεια για 2 έως 3 λεπτά πριν από την πρώτη του χρήση.
7. Αυτό το μηχάνημα δεν περιλαμβάνει μαγνήτη για την αφαίρεση σιδήρου. πρέπει να παρέχετε ένα μόνοι σας. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μέταλλο ή πέτρα στο μηχάνημα.
8. Ενώ το μηχάνημα λειτουργεί, τροφοδοτήστε σταδιακά το υλικό στο μηχάνημα, ξεκινώντας με μια μικρή ποσότητα και αυξάνοντας σε κανονικά επίπεδα. Αποφύγετε την υπερφόρτωση για να αποφύγετε μπλοκαρίσματα.
9. Οι χειριστές πρέπει να στέκονται δίπλα στην είσοδο του τροφοδότη και δεν πρέπει να αγγίζουν το εσωτερικό ή να ανοίγουν το κάλυμμα ενώ το μηχάνημα λειτουργεί.
10. Εάν το μηχάνημα μπλοκαριστεί, απενεργοποιήστε το ρεύμα και επιλύστε το πρόβλημα. (Σημείωση: Μην εισάγετε χέρια, ξύλινες ράβδους ή σιδερένιες ράβδους στο μηχάνημα αυτή τη στιγμή.)
11. Όταν ολοκληρωθεί η εργασία, περιμένετε να ρέουν οι σκόνες από την πρίζα και μετά αφήστε το μηχάνημα να παραμείνει στο ρελαντί για 1 έως 2 λεπτά. Κλείστε την πλακέτα εισόδου για να αποτρέψετε την είσοδο υπολειμμάτων στο μηχάνημα. Τέλος, ανοίξτε το κάλυμμα για να καθαρίσετε τυχόν υπολείμματα και κρατήστε το μηχάνημα στεγνό για να αποφύγετε την υγρασία και τη μούχλα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Βλάβες	Πιθανοί λόγοι	Μέθοδοι Διάλυσης
Αναποτελεσματική σύνθλιψη ή ανομοιόμορφη κοκκοποίηση.	1. Η ταχύτητα είναι πολύ χαμηλή.	1. Διατηρήστε την ονομαστική ταχύτητα.

	2. Το πλέγμα είναι κατεστραμμένο ή δεν πληροί τις απαιτήσεις. 3. Τα κομμάτια σφυριού είναι φθαρμένα. 4. Η πρώτη ύλη είναι πολύ υγρή. 5. Ο κινητήριος άξονας αυτόματης αναστροφής είναι κατεστραμμένος.	2. Αντικαταστήστε το πλέγμα. 3. Αντικαταστήστε τα κομμάτια του σφυριού. 4. Στεγνώστε την πρώτη ύλη πριν την επεξεργασία. 5. Συντηρήστε ή αντικαταστήστε τον κινητήριο άξονα.
Η θερμοκρασία του ρουλεμάν είναι πολύ υψηλή.	1. Η ποιότητα και η ποσότητα του λιπαντικού γράσου είναι ακατάλληλες. 2. Το ρουλεμάν είναι υπερβολικά φθαρμένο. 3. Ο όγκος τροφοδοσίας υλικού είναι πολύ μεγάλος.	1. Αντικαταστήστε το με κατάλληλο λιπαντικό γράσο. 2. Αντικαταστήστε το φθαρμένο ρουλεμάν. 3. Ελέγξτε τον όγκο τροφοδοσίας του υλικού στο κατάλληλο επίπεδο.
Το μηχάνημα δονείται και κάνει θόρυβο.	1. Τα συνδετικά μέρη είναι χαλαρά. 2. Ο ρότορας δεν είναι ισορροπημένος. 3. Ο κινητήριος άξονας αυτόματης αναστροφής είναι κατεστραμμένος.	1. Σφίξτε τα συνδετικά μέρη. 2. Ισορροπήστε τον ρότορα. 3. Συντηρήστε ή αντικαταστήστε τον κινητήριο άξονα.

Συντήρηση

1. Βεβαιωθείτε ότι το λιπαντικό του ρουλεμάν είναι επαρκές και καθαρό. Καθαρίζετε τακτικά τα ρουλεμάν. Συνήθως, το λιπαντικό πρέπει να προστίθεται αφού το μηχάνημα έχει λειτουργήσει για 300 ώρες. Δώστε μεγάλη προσοχή στη θερμοκρασία του ρουλεμάν κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
2. Ελέγχετε περιοδικά τα κομμάτια του σφυριού και το πλέγμα πούδρας, καθώς αυτά είναι τα πιο επιρρεπή σε ζημιές. Εάν εντοπιστούν κατεστραμμένα εξαρτήματα, αντικαταστήστε τα αμέσως.
3. Οι μήτρες είναι αναλώσιμα εξαρτήματα και θα πρέπει να αντικαθίστανται εάν έχουν φθαρεί.

Συσκευασία και μεταφορά

1. Κατά την παραλαβή των προϊόντων από το εργοστάσιο, βεβαιωθείτε ότι η λίστα συσκευασίας, τα ανταλλακτικά και ο οδηγός χρήσης περιλαμβάνονται στο δοχείο.
2. Προστατέψτε τον εξοπλισμό από τη βροχή, την υγρασία και την πίεση κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.



Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni napori da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Mlin za žito	
Model	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230/50	
Nazivna snaga [W]	1100	
Brzina motora bez opterećenja [rpm]	do 2800	
Klasa izolacije	ja	
Stupanj izolacije	B	
Zaštitni stupanj	IP44	
Radni ciklus	S1	
Dimenzije [duljina x širina x visina; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Težina [kg]	19	21
Učinkovitost proizvodnje [kg/h]	250	
Promjeri otvora za kalup [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Kapacitet ulaznog lijevka [L]	7	
Promjer spremnika [cm]	60	

Struktura i princip rada

Funkcija stroja je drobljenje žitarica, pšenice, raži, ječma, riže, kukuruza, graha, kikirikija, stočne hrane, aroma, ljute papričice itd. u brašno (prah). Prašak se može koristiti za ishranu životinja. Najveća prednost ovog stroja je da možete promijeniti matricu kako biste dobili različitu granulaciju brašna u prahu. Ako želite brašno grube finoće, trebali biste koristiti matricu s velikim rupama; ako želite brašno fine finoće, trebali biste koristiti matricu s malim rupama.

Struktura: Stroj se sastoji od kućišta stroja, poklopca stroja, glavne osovine, sklopa pogonskog zupčanika (rotor), mreže, sita za prah, ulaznog i izlaznog lijevka itd.

Teorija rada: Nakon što se materijal gurne u komoru za drobljenje, materijal se drobi pod djelovanjem sklopa zuba (rotor) koji se brzo okreće u komori drobilice. Materijal je udaren i razbijen u prah, a zatim ispušten iz izlaza praha pod djelovanjem centrifugalne sile i protoka zraka.

Sastavljanje i korištenje

1. Treba održavati poravnanje između remenice motora i remenice stroja, a klinasti remen treba pravilno sastaviti kako bi se osiguralo da stroj radi u skladu sa svojim specifikacijama.
2. Nakon postavljanja stroja, provjerite cjelovitost i nepropusnost svih komponenti, posebno u područjima velike brzine kao što je rotor.
3. Prije uporabe provjerite je li stroj u optimalnom stanju. Provjerite zategnutost i usklađenost svih dijelova, kao i prilagodljivost i fleksibilnost prijenosnih uređaja. Stroj bi trebao raditi bez nenormalnih zvukova.
4. Otvorite poklopac za čišćenje hranilice i radnih jedinica, zatim ga zatvorite. Okrenite remenicu kako biste bili sigurni da nema prepreka i da stroj radi glatko.
5. Prije pokretanja provjerite je li sito ispravno spojeno na glavnu osovinu, je li otvor sita postavljen i da je tlak u džepu za hmelj točan.
6. Nakon dovršetka svih provjera, pustite stroj u probni rad kako biste bili sigurni da radi u skladu sa specifikacijama. Novi stroj trebao bi raditi u praznom hodu 2 do 3 minute prije prve uporabe.
7. Ovaj stroj ne uključuje magnet za uklanjanje željeza; morate ga sami osigurati. Uvjerite se da u stroju nema metala ili kamenja.
8. Dok stroj radi, postupno unosite materijal u stroj, počevši od male količine i povećavajući do normalne razine. Izbjegavajte preopterećenje kako biste spriječili blokade.
9. Operateri bi trebali stajati pored ulaza za dovod i ne smiju dodirivati unutrašnjost ili otvarati poklopac dok stroj radi.
10. Ako se stroj blokira, isključite napajanje i riješite problem. (Napomena: Nemojte u ovom trenutku umetati ruke, drvene ili željezne šipke u stroj.)
11. Kada je rad gotov, pričekajte da prašak iscuri iz izlaza, zatim ostavite stroj da radi 1 do 2 minute. Zatvorite ulaznu ploču kako biste spriječili ulazak krhotina u stroj. Na kraju otvorite poklopac kako biste očistili sve ostatke i održavali stroj suhim kako biste spriječili vlagu i plijesan.

Rješavanje problema

Greške	Mogući razlozi	Metode otapanja
Neučinkovito drobljenje ili nejednaka granulacija.	1. Brzina je preniska. 2. Mreža je oštećena ili ne ispunjava zahtjeve. 3. Hammer komadi su istrošeni. 4. Sirovina je previše mokra.	1. Održavajte nazivnu brzinu. 2. Zamijenite mrežicu. 3. Zamijenite dijelove čekića. 4. Osušite sirovinu prije obrade.

	5. Pogonsko vratilo za automatsko mijenjanje smjera je oštećeno.	5. Održavajte ili zamijenite pogonsko vratilo.
Temperatura ležaja je previsoka.	1. Kvaliteta i količina masti za podmazivanje su neprikladne. 2. Ležaj je prekomjerno istrošen. 3. Volumen dovoda materijala je prevelik.	1. Zamijenite odgovarajućom mašću za podmazivanje. 2. Zamijenite istrošeni ležaj. 3. Kontrolirajte volumen doziranja materijala na odgovarajuću razinu.
Stroj vibrira i stvara buku.	1. Spojni dijelovi su labavi. 2. Rotor je neuravnotežen. 3. Pogonsko vratilo za automatsko mijenjanje smjera je oštećeno.	1. Zategnite spojne dijelove. 2. Uravnotežite rotor. 3. Održavajte ili zamijenite pogonsko vratilo.

Održavanje

1. Uvjerite se da je ulje za podmazivanje ležaja dovoljno i čisto. Redovito čistite ležajeve. Tipično, ulje za podmazivanje treba dodati nakon što je stroj radio 300 sati. Obratite posebnu pozornost na temperaturu ležaja tijekom rada stroja.
2. Povremeno pregledajte komade čekića i mrežicu za prah jer su oni najosjetljiviji na oštećenja. Ako se pronađu oštećeni dijelovi, odmah ih zamijenite.
3. Matrice su potrošni dijelovi i treba ih zamijeniti ako su istrošene.

Pakiranje i transport

1. Po primitku proizvoda iz tvornice, provjerite jesu li popis pakiranja, rezervni dijelovi i korisnički priručnik uključeni u spremnik.
2. Zaštitite opremu od kiše, vlage i pritiska tijekom transporta i skladištenja.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė	
Produkto pavadinimas	Grūdų malūnas	
Modelis	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50	
Nominali galia [W]	1100	
Variklio greitis be apkrovos [rpm]	iki 2800	
Izoliacijos klasė	aš	
Izoliacijos laipsnis	B	
Apsaugos laipsnis	IP44	
Darbo ciklas	S1	
Matmenys [ilgis x plotis x aukštis; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Svoris [kg]	19	21
Gamybos efektyvumas [kg/h]	250	
Angos skersmuo [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Įleidimo bunkerio talpa [L]	7	
Bunkerio skersmuo [cm]	60	

Struktūra ir veikimo principas

Mašinos funkcija – susmulkinti grūdus, kviečius, rugius, miežius, ryžius, kukurūzus, pupeles, žemės riešutus, pašarus, kvapiąsias medžiagas, aitriąją papriką ir kt. į miltus (miltelius). Milteliai gali būti naudojami gyvūnams šerti. Didžiausias šios mašinos privalumas yra tai, kad galite pakeisti štampą, kad gautumėte skirtingą miltų miltelių granuliavimą. Jei norite rupių miltų, tuomet naudokite didelės skylės štampą; jei norite smulkaus smulkumo miltų, tuomet naudokite mažos skylutės štampus.

Konstrukcija: Mašiną sudaro mašinos gaubtas, mašinos dangtis, pagrindinis velenas, varomosios pavaros mazgas (rotorius), tinklelis, miltelių sijojimas, įleidimo bunkeris ir išleidimo bunkeris ir kt.

Darbo teorija: Po to, kai medžiaga įstumiama į smulkinimo kamerą, medžiaga susmulkinama, veikiant smulkintuvo kameroje greitai besisukančiam dantų mazgui (rotoriui). Medžiaga buvo pataikyta ir apiplėšta iki miltelių, o po to, veikiama išcentrinės jėgos ir oro srauto, išleidžiama iš miltelių išleidimo angos.

Surinkimas ir naudojimas

1. Turi būti išlaikytas variklio skriemulio ir mašinos skriemulio išlygiavimas, o trapecinis diržas turi būti tinkamai sumontuotas, kad mašina veiktų pagal specifikacijas.
2. Sumontavę mašiną patikrinkite visų komponentų vientisumą ir sandarumą, ypač didelės spartos vietose, pavyzdžiui, rotoriaus.
3. Prieš naudodami įsitikinkite, kad mašina yra optimalios būklės. Patikrinkite visų dalių sandarumą ir išlyginimą, taip pat transmisijos įtaisų reguliavimą ir lankstumą. Mašina turi veikti be jokių neįprastų garsų.
4. Atidarykite dangtelį, kad išvalytumėte tiektuvą ir darbinius mazgus, tada uždarykite. Pasukite skriemulį, kad įsitikintumėte, jog nėra kliūčių ir kad mašina veiktų sklandžiai.
5. Prieš pradėdami įsitikinkite, kad sietelis tinkamai prijungtas prie pagrindinio veleno, nustatyta sijotuvo anga ir tinkamas slėgis apynių kišenėje.
6. Atlikę visus patikrinimus, išbandykite įrenginį, kad įsitikintumėte, jog jis veikia pagal specifikacijas. Prieš pirmą kartą naudojant naują mašiną, ji turi veikti tuščiąja eiga 2–3 minutes.
7. Šioje mašinoje nėra geležies pašalinimo magneto; jūs turite pateikti vieną. Įsitikinkite, kad įrenginyje nėra metalo ar akmens.
8. Kol mašina veikia, palaipsniui tiekite medžiagą į mašiną, pradedant nuo nedidelio kiekio ir didinant iki normalaus lygio. Venkite perkrovos, kad išvengtumėte užsikimšimo.
9. Operatoriai turi stovėti šalia tiektuvo įleidimo angos ir neliesti vidinės pusės arba atidaryti dangčio, kai mašina veikia.
10. Jei aparatas užblokuojamas, išjunkite maitinimą ir išspręskite problemą. (Pastaba: šiuo metu į mašiną nekiškite rankų, medinių strypų ar geležinių strypų.)
11. Baigę darbą palaukite, kol milteliai ištekės iš išleidimo angos, tada leiskite mašinai veikti tuščiąja eiga 1–2 minutes. Uždarykite įleidimo plokštę, kad į mašiną nepatektų šiukšlės. Galiausiai atidarykite dangtį, kad pašalintumėte likučius, ir laikykite mašiną sausą, kad išvengtumėte drėgmės ir pelėsių.

Trikčių šalinimas

Gedimai	Galimos priežastys	Tirpimo metodai
Neefektyvus smulkinimas arba netolygus granuliavimas.	1. Greitis per mažas. 2. Tinklelis pažeistas arba neatitinka reikalavimų. 3. Plaktuko detalės susidėvėjusios. 4. Žaliava per drėgna.	1. Išlaikykite vardinį greitį. 2. Pakeiskite tinklelį. 3. Pakeiskite plaktuko dalis. 4. Prieš perdirbdami žaliavą išdžiovinkite.

	5. Pažeistas automatinio atbulinės eigos pavaros velenas.	5. Prižiūrėkite arba pakeiskite varantjjį veleną.
Guolių temperatūra per aukšta.	1. Tepalinio tepalo kokybė ir kiekis netinkami. 2. Per daug susidėvėjęs guolis. 3. Medžiagos padavimo tūris per didelis.	1. Pakeiskite tinkamu tepalu. 2. Pakeiskite susidėvėjusį guolį. 3. Kontroliuokite medžiagos padavimo tūrį iki atitinkamo lygio.
Mašina vibruoja ir kelia triukšmą.	1. Jungiamosios dalys atsilaisvino. 2. Rotorius nesubalansuotas. 3. Pažeistas automatinio atbulinės eigos pavaros velenas.	1. Priveržkite jungiamąsias dalis. 2. Subalansuokite rotorių. 3. Prižiūrėkite arba pakeiskite varantjjį veleną.

Priežiūra

1. Įsitikinkite, kad guolių tepalinės alyvos pakanka ir ji yra švari. Reguliariai valykite guolius. Paprastai tepalinės alyvos reikia įpilti po to, kai mašina dirbo 300 valandų. Darbo metu atkreipkite dėmesį į guolio temperatūrą.
2. Periodiškai tikrinkite plaktuko gabalus ir miltelių tinklelį, nes jie yra labiausiai pažeisti. Jei randate pažeistų dalių, nedelsdami jas pakeiskite.
3. Štampai yra susidėvėjusios dalys ir turi būti pakeistos.

Pakavimas ir transportavimas

1. Gavę gaminius iš gamyklos, patikrinkite, ar pakuotės sąrašas, atsarginės dalys ir vartotojo vadovas yra pakuotėje.
2. Transportavimo ir sandėliavimo metu saugokite įrangą nuo lietaus, drėgmės ir slėgio.

Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dvs. folosind traducere automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Moară de cereale	
Model	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230/50	
Putere nominală [W]	1100	
Viteza motorului fără sarcină [rpm]	pana la 2800	
Clasa de izolare	eu	
Grad de izolare	B	
Grad de protectie	IP44	
Ciclu de funcționare	S1	
Dimensiuni [lungime x latime x inaltime; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Greutate [kg]	19	21
Eficiența producției [kg/h]	250	
Diametrele găurii matriței [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Capacitate buncăr de admisie [L]	7	
Diametrul buncărului [cm]	60	

Structura și principiul de funcționare

Funcția mașinii este de a zdrobi boabele, grâul, secara, orzul, orezul, porumbul, fasolea, arahidele, furajele, aroma, ardeiul iute etc. până la o făină (pulbere). Pulberea poate fi folosită pentru hrănirea animalelor. Cel mai mare avantaj al acestei mașini este că puteți schimba matrița pentru a obține o granulare diferită a pulberii de făină. Dacă doriți făină grosieră, atunci ar trebui să utilizați matrița cu gaură mare; dacă doriți făina fină, atunci ar trebui să utilizați matrița cu gaură mică.

Structura: Mașina constă dintr-o manșă a mașinii, capacul mașinii, arborele principal, ansamblul angrenajului motor (rotor), plasă, cernerea pulberii, buncăr de admisie și buncăr de evacuare etc.

Teoria muncii: După ce materialul este împins în camera de zdrobire, materialul este zdrobit sub acțiunea ansamblului dinților (rotorul) care se rotește rapid în camera de zdrobire. Materialul a fost lovit și jefuit în pulbere și apoi evacuat din orificiul de evacuare a pulberii sub forța centrifugă și fluxul de aer.

Asamblare și utilizare

1. Alinierea dintre scripetele motorului și scripetele mașinii trebuie menținută, iar cureaua trapezoidală trebuie asamblată corespunzător pentru a se asigura că mașina funcționează conform specificațiilor sale.
2. După instalarea mașinii, verificați completitatea și etanșeitatea tuturor componentelor, în special în zonele cu viteză mare, cum ar fi rotorul.
3. Înainte de utilizare, asigurați-vă că mașina este în stare optimă. Verificați etanșeitatea și alinierea tuturor pieselor, precum și reglarea și flexibilitatea dispozitivelor de transmisie. Aparatul trebuie să funcționeze fără zgomote anormale.
4. Deschideți capacul pentru a curăța alimentatorul și unitățile de lucru, apoi închideți-l. Rotiți scripetele pentru a vă asigura că nu există obstacole și că mașina funcționează fără probleme.
5. Înainte de a începe, asigurați-vă că sită este conectată corect la arborele principal, deschiderea sităi este setată și presiunea din buzunar este corectă.
6. După finalizarea tuturor verificărilor, rulați mașina de probă pentru a vă asigura că funcționează conform specificațiilor. O mașină nouă ar trebui să funcționeze inactiv timp de 2 până la 3 minute înainte de prima utilizare.
7. Această mașină nu include un magnet pentru îndepărtarea fierului; trebuie să oferi unul singur. Asigurați-vă că nu există metal sau piatră în mașină.
8. În timp ce mașina funcționează, introduceți treptat material în mașină, începând cu o cantitate mică și crescând la niveluri normale. Evitați supraîncărcarea pentru a preveni blocajele.
9. Operatorii trebuie să stea lângă orificiul de alimentare și nu trebuie să atingă interiorul sau să deschidă capacul în timp ce mașina funcționează.
10. Dacă aparatul se blochează, opriți alimentarea și rezolvați problema. (Notă: nu introduceți mâinile, barele de lemn sau barele de fier în mașină în acest moment.)
11. Când lucrul este complet, așteptați ca pulberile să curgă din priză, apoi lăsați mașina să funcționeze la ralanti timp de 1 până la 2 minute. Închideți placa de admisie pentru a preveni intrarea resturilor în mașină. În cele din urmă, deschideți capacul pentru a curăța orice reziduu și mențineți mașina uscată pentru a preveni umezeala și mucegaiul.

Depanare

Defecte	Motive posibile	Metode de dizolvare
Zdrobire ineficientă sau granularitate neuniformă.	1. Viteza este prea mică. 2. Plasa este deteriorată sau nu îndeplinește cerințele. 3. Piesele de ciocan sunt uzate.	1. Mențineți viteza nominală. 2. Înlocuiți plasa. 3. Înlocuiți piesele ciocanului. 4. Uscați materia primă înainte de procesare.

	4. Materia prima este prea umeda. 5. Arborele de antrenare cu inversare automată este deteriorat.	5. Întrețineți sau înlocuiți arborele de antrenare.
Temperatura rulmentului este prea mare.	1. Calitatea și cantitatea de unsoare lubrifiantă nu sunt adecvate. 2. Rulmentul este uzat excesiv. 3. Volumul de alimentare cu material este prea mare.	1. Înlocuiți cu unsoare lubrifiantă adecvată. 2. Înlocuiți rulmentul uzat. 3. Controlați volumul de alimentare cu material la nivelul corespunzător.
Mașina vibrează și face zgomot.	1. Piesele de legătură sunt slăbite. 2. Rotorul este dezechilibrat. 3. Arborele de antrenare cu inversare automată este deteriorat.	1. Strângeți piesele de legătură. 2. Echilibrați rotorul. 3. Întrețineți sau înlocuiți arborele de antrenare.

Întreţinere

1. Asigurați-vă că uleiul de lubrifiere pentru rulmenți este suficient și curat. Curățați rulmenții în mod regulat. De obicei, uleiul lubrifiant trebuie adăugat după ce mașina a funcționat timp de 300 de ore. Acordați o atenție deosebită temperaturii rulmenților în timpul funcționării mașinii.
2. Inspectați periodic piesele de ciocan și plasa de pulbere, deoarece acestea sunt cele mai susceptibile la deteriorare. Dacă se găsesc piese deteriorate, înlocuiți-le imediat.
3. Matrițele sunt piese consumabile și trebuie înlocuite dacă sunt uzate.

Ambalare si transport

1. La primirea produselor din fabrică, verificați dacă lista de ambalare, piesele de schimb și ghidul de utilizare sunt toate incluse în container.
2. Protejați echipamentul de ploaie, umiditate și presiune în timpul transportului și depozitării.

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napori, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Mlin za žito	
Model	WIE-FC-200	WIE-FC-300
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50	
Nazivna moč [W]	1100	
Hitrost motorja brez obremenitve [rpm]	do 2800	
Razred izolacije	jaz	
Stopnja izolacije	B	
Zaščitna stopnja	IP44	
Delovni cikel	S1	
Mere [dolžina x širina x višina; mm]	420 x 300 x 500	490 x 395 x 785
Teža [kg]	19	21
Učinkovitost proizvodnje [kg/h]	250	
Premeri lukenj [mm]	1,0 2,0 3,0 4,0	
Prostornina vstopnega lijaka [L]	7	
Premer lijaka [cm]	60	

Zgradba in princip delovanja

Naloga stroja je zdrobiti žito, pšenico, rž, ječmen, riž, koruzo, fižol, arašide, krmo, arome, feferone itd. v moko (prah). Prašek se lahko uporablja za krmljenje živali. Največja prednost tega stroja je, da lahko zamenjate matrico, da dobite drugačno granulacijo moke v prahu. Če želite moko grobe finosti, potem uporabite matrico z veliko luknjo; če želite moko fine finosti, potem uporabite matrico z majhnimi luknjami.

Struktura: Stroj je sestavljen iz ohišja stroja, pokrova stroja, glavne gredi, pogonskega sklopa (rotor), mreže, sejalnika prahu, vstopnega lijaka in izstopnega lijaka itd.

Teorija dela: Ko je material potisnjen v komoro za drobljenje, se material zdrobi pod delovanjem sklopa zob (rotor), ki se hitro vrti v komori za drobljenje. Material je bil udarjen in oropan v prah, nato pa izpuščen iz izpusta prahu pod centrifugalno silo in zračnim tokom.

Sestavljanje in uporaba

1. Ohraniti je treba poravnavo med jermenico motorja in jermenico stroja, klinasti jermen pa mora biti pravilno sestavljen, da zagotovite, da stroj deluje v skladu s svojimi specifikacijami.
2. Po namestitvi stroja preverite popolnost in tesnost vseh komponent, zlasti na območjih z visoko hitrostjo, kot je rotor.
3. Pred uporabo se prepričajte, da je stroj v optimalnem stanju. Preverite tesnost in poravnavo vseh delov ter nastavljivost in prožnost prenosnih naprav. Stroj mora delovati brez neobičajnih zvokov.
4. Odprite pokrov, da očistite podajalnik in delovne enote, nato pa ga zaprite. Zavrtite jermenico, da zagotovite, da ni ovir in da stroj deluje gladko.
5. Pred zagonom se prepričajte, da je cedilo pravilno priključeno na glavno gred, da je odprtina cedila nastavljena in da je tlak v hmeljni žepki pravilen.
6. Po opravljenih vseh pregledih poskusno zaženite stroj, da zagotovite, da deluje v skladu s specifikacijami. Nov stroj mora delovati v prostem teku 2 do 3 minute pred prvo uporabo.
7. Ta stroj ne vključuje magneta za odstranjevanje železa; morate ga zagotoviti sami. Prepričajte se, da v stroju ni kovine ali kamna.
8. Medtem ko stroj deluje, postopoma dovajajte material v stroj, začnite z majhno količino in povečujte do običajnih ravni. Izogibajte se preobremenitvi, da preprečite blokade.
9. Upravljavci morajo stati ob dovodu podajalnika in se ne smejo dotikati notranjosti ali odpirati pokrova, medtem ko stroj deluje.
10. Če se naprava blokira, izklopite napajanje in odpravite težavo. (Opomba: Trenutno v stroj ne vstavljajte rok, lesenih palic ali železnih palic.)
11. Ko je delo končano, počakajte, da praški pritečejo iz izpusta, nato pa pustite stroj stati 1 do 2 minuti. Zaprite dovodno ploščo, da preprečite vdor smeti v stroj. Nazadnje odprite pokrov, da očistite morebitne ostanke in ohranite stroj suh, da preprečite vlago in plesen.

Odpravljanje težav

Napake	Možni razlogi	Metode raztapljanja
Neučinkovito drobljenje ali neenakomerna zrnatost.	1. Hitrost je prenizka. 2. Mreža je poškodovana ali ne ustreza zahtevam. 3. Kosi kladiva so obrabljeni. 4. Surovina je premokra. 5. Pogonska gred za samodejno obračanje je poškodovana.	1. Ohranite nazivno hitrost. 2. Zamenjajte mrežico. 3. Zamenjajte dele kladiva. 4. Pred predelavo surovine posušite. 5. Vzdržujte ali zamenjajte pogonsko gred.
Temperatura ležaja je previsoka.	1. Kakovost in količina mazalne masti sta neprimerni. 2. Ležaj je preveč obrabljen. 3. Prostornina podajanja materiala je prevelika.	1. Zamenjajte z ustrezno mazalno mastjo. 2. Zamenjajte obrabljeni ležaj. 3. Nadzorujte količino dovajanega materiala na ustrezno raven.

Stroj vibrira in povzroča hrup.	1. Povezovalni deli so ohlapni. 2. Rotor je neuravnotežen. 3. Pogonska gred za samodejno obračanje je poškodovana.	1. Zategnite spojne dele. 2. Uravnotežite rotor. 3. Vzdržujte ali zamenjajte pogonsko gred.

Vzdrževanje

1. Prepričajte se, da je mazalno olje za ležaje zadostno in čisto. Redno čistite ležaje. Običajno je treba mazalno olje dodati po tem, ko je stroj deloval 300 ur. Bodite pozorni na temperaturo ležaja med delovanjem stroja.
2. Občasno preglejte dele kladiva in mrežico za prah, saj so ti najbolj dovzetni za poškodbe. Če najdete poškodovane dele, jih takoj zamenjajte.
3. Matrice so potrošni deli in jih je treba zamenjati, če so obrabljene.

Pakiranje in transport

1. Ko prejmete izdelke iz tovarne, preverite, ali so seznam pakiranja, nadomestni deli in uporabniški priročnik vključeni v vsebnik.
2. Zaščitite opremo pred dežjem, vlago in pritiskom med transportom in skladiščenjem.

Wiesenfield

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com